

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore



CẨM NANG HƯỚNG DẪN



2011 – 2012

Ban Giám Hiệu Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore

Michael H. Bowler
James E. Coleman
Michael J. Collins
Cornelia Bright Gordon

Rodger C. Janssen
Ramona N. Johnson
George J. Moniodis
H. Edward Parker

Valerie A. Roddy, Phó Chủ tịch
Lawrence E. Schmidt, Esq., Chủ tịch
David Uhlfelder
Logan McNaney, Đại diện Học sinh

Tiền Sĩ Joe A. Hairston, Thư Ký-Thủ Quỹ kiêm Giám Đốc Học Khu



Thông Điệp của Giám Đốc Học Khu gửi Các Bậc Phụ Huynh, Học Sinh và Nhân Viên

Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh này cung cấp cơ hội cho phụ huynh và người giám hộ cùng kết hợp chặt chẽ với con em mình để góp phần tạo ra môi trường an toàn và trật tự tất cả các trường học. Dựa trên chính sách về kỷ luật của Ủy Ban Giáo Dục và các qui chế cũng như thủ tục hành chánh, *Cẩm Nang Hướng Dẫn* này khuyến khích tất cả học sinh phát triển tư cách tốt và tôn trọng quyền của những người khác.

Thưa các bậc phụ huynh, tôi rất mong quý vị dành thời gian đọc tài liệu này cùng với con em mình và bàn về mục đích của trường học và tại sao việc học tập lại quan trọng đối với tương lai của các em. *Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh* này phản ánh *Kế Hoạch Phát Triển* của chúng tôi, trong đó mô tả trách nhiệm của học sinh để giúp nhà trường duy trì môi trường học tập an toàn và có trật tự.

Cùng hợp tác chặt chẽ, chúng ta sẽ tiếp tục phát triển dựa trên thành tích học tập của khu học chánh để đảm bảo tất cả học sinh đạt kết quả học tập thành công sẵn sàng vào các trường cao đẳng/đại học và trong sự nghiệp lựa chọn của các em.

Joe A. Hairston
Giám Đốc Học Khu

Xin cảm ơn những người sau đây đã tham gia biên soạn ấn phẩm này vì lợi ích của các học sinh, phụ huynh và nhân viên của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore.

Chủ Tịch Ủy Ban Biên Soạn Cẩm Nang:

Patsy J. Holmes
Glenda W. Myrick

Luật Sư:

Margaret-Ann Howie
Anjanette Dixon

Trình Bày:

Gail Woods
Pierre I. Francois

Ủy Ban Duyệt Xét 2011-2012:

Frank Abbott
Sgt. Kenny Basic
Victoria Cofield-Aber
Renee Crabbe
Anjanette Dixon

Deborah Glinowiecki
Michael Goldsmith
Alan Hill
Patsy J. Holmes
Olivia Keithley

Margaret Kidder
David Konkle
Merry Macer
Gail Martin
Laurel Moody

Glenda Myrick
Joe Noone
Cynthia North
Nancy Ostrow
Dale Rauen Zahn

Roger C. Wilde

Ủy Ban Giáo Dục
Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore
CẨM NANG HƯỚNG DẪN dành cho Học Sinh
2011 - 2012

Mục Lục

Thông Điệp của Giám Đốc Học Khu.....	1
Giáo Dục Tính Cách.....	3
Lời Nói Đầu	4
Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh.....	4
Thông Báo Hàng Năm về Các Quyền của Phụ Huynh	5
Giáo Dục, Cố Vấn và Phát Hiện Các Trường Hợp Sử Dụng Ma Túy	6
Nội Quy Kỷ Luật.....	7
Tờ Thực Hành Dành Cho Học Sinh về Can Thiệp và Ngăn Ngừa	11
Các Trường Hợp Vi Phạm	12
Thủ Tục Công Bằng Trong Thời Gian Áp Dụng Các Biện Pháp Kỷ Luật Học Sinh	14
Các Trường Hợp Kháng Cáo và Xin Giảm Kỷ Luật của Học Sinh.....	15
Chính Sách Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận đối với Học Sinh.....	16
Bảng Chú Giải Thuật Ngữ.....	18
Mẫu Xác Nhận Đã Nhận Được Cẩm Nang Hướng Dẫn dành cho Học Sinh.....	22
Mẫu Đơn về Chính Sách Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận.....	22

Giáo Dục Nhân Cách

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore—Phát Triển Nhân Cách

Phát triển nhân cách là một phần quan trọng trong tiến trình liên tục cải tiến trường học của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore. Phát triển nhân cách được đưa vào trong tất cả các chương trình giảng dạy dành cho tất cả các học sinh. Tất cả các nhân viên và học sinh đều phải gương mẫu về nhân cách tốt vì điều đó có ý nghĩa quan trọng trong việc phát triển và ủng hộ phát triển nhân cách ở trường. Những học sinh có hạnh kiểm tốt góp phần duy trì môi trường học đường an toàn và có trật tự, góp phần giúp học sinh đạt thành tích tốt hơn, và giúp học sinh và nhân viên luôn vui vẻ lạc quan. Các chiến lược chính trong *Kế Hoạch Phát Triển* của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore để giúp các học có hạnh kiểm tốt là:

- Áp dụng một nền giáo dục đạo đức nhân cách tích cực.
- Phát triển và áp dụng những phương thức giảng dạy có đề cập tới sự khác biệt và môi trường đa văn hóa.

Phát triển nhân cách bao gồm học và áp dụng thực tế các nguyên tắc đạo đức và các nội qui đạo đức được xã hội chấp nhận. Việc này cũng tạo cơ hội phát triển các kỹ năng cần thiết để biết điều phải trái, hiểu hậu quả và có các lựa chọn thích hợp. Việc phát triển nhân cách tốt đẹp là một quá trình diễn ra liên tục.

Sau đây là các mục tiêu về nhân cách của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore:

1. Biết cách suy xét và sáng suốt để ra các quyết định hợp lý.
2. Có ý thức về công lý - thể hiện qua sự công bằng, trung thực và công dân gương mẫu.
3. Phát triển và thể hiện sự tôn trọng đối với bản thân, tôn trọng đối với những người khác và tôn trọng tài sản.
4. Thể hiện sự khoan dung và cảm thông với những người khác, bất kể sắc tộc, giới tính, chủng tộc, tình trạng khuyết tật, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tín ngưỡng, tình trạng kinh tế xã hội, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai, hồ sơ cá nhân, xu hướng tính dục hoặc quan điểm chính trị.
5. Thể hiện sự nhân ái với những người khác qua sự cảm thông, lòng tốt và sự phục vụ.
6. Thể hiện tính kỷ luật và trách nhiệm bằng cách tự kiểm soát và sẵn sàng thừa nhận lỗi và khắc phục các lỗi đó.
7. Có thái độ lạc quan phản ánh niềm hy vọng, sự nhiệt tình, sự linh hoạt và trân trọng.
8. Thể hiện niềm tự hào đối với bản thân và những người khác bằng cách làm điều tốt đẹp nhất cho bản thân, gia đình, trường học và cộng đồng và tôn trọng thành tích của những người khác.
9. Thể hiện sự liêm chính trong cuộc sống cá nhân và học tập qua sự trung thực, thể hiện quan điểm tin tưởng vào lẽ phải và cố gắng đạt tới mức năng lực tối đa.

Lời Nói Đầu

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore có nhiều chương trình giáo dục để giúp các học sinh trở thành các công dân hữu ích. Nhu cầu học tập, phát triển nghề nghiệp và giao tiếp của các học sinh được đáp ứng tốt nhất khi có sự hợp tác giữa nhà trường, học sinh và cha mẹ/người giám hộ. *Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh* này giúp các học sinh ứng xử thích hợp, mang lại lợi ích cho môi trường học tập của các em và giúp duy trì môi trường học đường an toàn cho tất cả mọi người.

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore sẽ áp dụng nội qui kỷ luật một cách công bằng và minh bạch đối với tất cả các học sinh.

Phạm Vi Thẩm Quyền

Mỗi học sinh tham gia khu học chánh công lập Quận Baltimore đều có trách nhiệm ứng xử một cách thích hợp như qui định trong cuốn cẩm nang này khi tham gia:

- các hoạt động của trường trong khu vực thuộc sở hữu của Ủy Ban Giáo Dục
- khi đi trên xe buýt học đường
- các hoạt động bên ngoài do trường tài trợ
- các vấn đề học đường ngay trong khuôn viên của trường hoặc bên ngoài, do hành vi gây rối trong khuôn viên của trường, hoặc
- có hành động bạo lực, xảy ra bên ngoài khu vực trường, đe dọa tới sự an toàn của các học sinh và giáo viên hoặc gây trở ngại cho môi trường học tập. Học sinh có thể bị đuổi học nếu, hiệu trưởng thấy rằng sự hiện diện của học sinh đó trong trường đe dọa sự an toàn của học sinh và giáo viên hoặc gây tổn hại tới môi trường học tập. (*Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5550*)

Các Trường Hợp Vi Phạm Phải Báo Cáo

Khu học chánh phải cung cấp một chương trình giáo dục thích hợp cho tất cả các học sinh bị cơ quan thi hành luật pháp bắt giữ do một “hành động phạm tội phải báo cáo”. Các viên chức quản lý trường sẽ thiết lập một chương trình học tập thích hợp tại trường thông thường, tại một địa điểm khác hoặc qua một chương trình thay thế, tùy thuộc vào nơi nào có môi trường học đường an toàn cho nhân viên trường và các học sinh khác. Thông báo về cáo buộc phạm tội không phải là lý do đình chỉ học tập, chuyển lớp/trường hoặc đuổi học. Các viên chức quản lý trường cũng sẽ cung cấp nội dung chương trình học tập thích hợp và những dịch vụ liên quan cho những học khuyết tật theo Đạo Luật Giáo Dục Người Khuyết Tật và các điều luật cũng như qui chế về giáo dục đặc biệt của tiểu bang. (*Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5561*)

Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh

Sau đây là phân trình bày ngắn về Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh, như qui định trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5600*. Để xem phân trình bày đầy đủ về Các Quyền của Học Sinh, xin xem *Chính Sách 5600*.

Tất cả các học sinh đều có trách nhiệm:

- Đi Học Đều Đặn và Đúng Giờ
- Ăn Mặc và Đầu Tóc Gọn Gàng, Sạch Sẽ

Tất cả các học sinh có quyền:

- Không Bị Phân Biệt Đối Xử
- Giữ Kín Hồ Sơ
- Thể Hiện Nghĩa Vụ Yêu Nước
- Tự nguyện cầu nguyện hoặc đọc Kinh thánh
- Tham Gia Tổ Chức Quản Lý Học Sinh
- Tập Hợp
- Tham Gia Các Hoạt Động Ngoài Giờ
- Tham Gia Các Hoạt Động Thể Thao Liên Trường
- Sử Dụng Cơ Sở Vật Chất của Trường
- Tài Sản Cá Nhân
- Không Phân Biệt Đối Xử
- Tuổi Thành Niên
- Môi Trường Học Tập An Toàn
- Tự Do Ngôn Luận
- Khiếu Nại

Bản Tu Chính Bảo Vệ Quyền Học Sinh

Bản Tu Chính Bảo Vệ Quyền Học Sinh (20 U.S.C.§1232h) mang đến cho cha mẹ/người giám hộ và những học sinh 18 tuổi hoặc là trẻ vị thành niên sống tự lập hợp pháp, một số quyền liên quan tới bản thăm dò ý kiến, thảo luận và sử dụng thông tin cho các mục đích tiếp thị, và một số buổi khám. Các quyền này bao gồm quyền chấp thuận trước khi học sinh phải tham gia cuộc thăm dò ý kiến liên quan tới một hoặc nhiều vấn đề được luật pháp bảo vệ sau đây (“cuộc thăm dò ý kiến về thông tin được bảo vệ”), nếu cuộc thăm dò ý kiến đó được tài trợ toàn bộ hoặc một phần bởi một chương trình của Bộ Giáo Dục Hoa Kỳ. Các lãnh vực đó là:

1. Liên kết chính trị hoặc quan điểm chính trị của học sinh hoặc cha mẹ/người giám hộ của học sinh
2. Các vấn đề về tâm thần và tâm lý của học sinh hoặc gia đình của học sinh
3. Thái độ hoặc hành vi tình dục
4. Hành vi lãng mạn và hành vi trái phép, chống phá xã hội và tự hạ nhục bản thân

5. Đánh giá những người mà người trả lời có mối quan hệ họ hàng thân thích
6. Quyền được pháp luật công nhận ví dụ như với các luật sư, bác sĩ và mục sư
7. Các tín ngưỡng tôn giáo, liên kết tôn giáo hoặc quan điểm tôn giáo của các học sinh hoặc cha mẹ/người giám hộ của học sinh
8. Lợi tức, không phải theo qui định của luật pháp để xác định tình trạng hội đủ điều kiện tham gia chương trình.

Quyền được thông báo và có cơ hội để học sinh lựa chọn không tham gia:

1. Bất kỳ cuộc thăm dò ý kiến nào liên quan tới thông tin được bảo vệ, bất kể nguồn trợ cấp
2. Buổi khám sức khỏe không khẩn cấp và có xâm nhập vào trong cơ thể, hoặc khám sàng lọc theo qui định bắt buộc để đi học, do trường học hoặc đại diện của trường tiến hành, và không cần thiết để bảo vệ sức khỏe hoặc sự an toàn trước mắt của học sinh, trừ các buổi khám kiểm tra thính giác, thị lực hoặc chứng vẹo cột sống, hoặc các buổi khám hoặc khám dò tìm bệnh theo qui định bắt buộc của Luật Tiểu Bang, và
3. Các hoạt động liên quan tới việc thu thập, tiết lộ hoặc sử dụng thông tin cá nhân có được từ các học sinh để tiếp thị hoặc bán hoặc phổ biến thông tin đó cho những người khác.

Quyền xem, khi có yêu cầu, và trước khi tiến hành hoặc sử dụng:

1. Các cuộc thăm dò ý kiến liên quan tới thông tin được bảo vệ của học sinh
2. Các công cụ được sử dụng để thu thập thông tin cá nhân từ học sinh cho các mục đích tiếp thị, bán hàng hoặc các mục đích phân phối khác ở trên, và
3. Tài liệu giảng dạy được sử dụng trong giáo trình giảng dạy.

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore sẽ thông báo trực tiếp cho

cha mẹ/người giám hộ và các học sinh hội đủ điều kiện về các quyền của họ theo các thủ tục của hệ thống khu học chánh ít nhất mỗi năm một lần. Cha mẹ/người giám hộ hoặc các học sinh hội đủ điều kiện tin rằng quyền của mình đã bị vi phạm có thể gửi khiếu nại với:

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-5920

Thông Báo Hàng Năm về Các Quyền của Phụ Huynh

Tiết Lộ Thông Tin Danh Mục và Cho Phép Sử Dụng Hình Ảnh Trên Báo Chí

Luật tiểu bang và Đạo Luật về Quyền Riêng Tư và Các Quyền Giáo Dục của Gia Đình (“FERPA”) cho các bậc cha mẹ/người giám hộ và học sinh 18 tuổi hoặc đang theo học tại một trường cao đẳng/đại học (“học sinh hội đủ điều kiện”) hưởng một số quyền liên quan tới hồ sơ học tập của học sinh. Theo luật, Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore (sau đây gọi là “BCPS”) phải cung cấp cho các bậc cha mẹ/người giám hộ và các học sinh hội đủ điều kiện Bản Thông Báo Hàng Năm về Các Quyền này. Các quyền này là:

Giữ Kín Thông Tin

Cha mẹ/người giám hộ hoặc các học sinh hội đủ điều kiện có quyền đồng ý tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân trong hồ sơ học tập của học sinh, trừ các trường hợp FERPA cho phép tiết lộ mà không cần sự chấp thuận. Một trường hợp ngoại lệ cho phép tiết lộ mà không cần sự chấp thuận là tiết lộ cho các viên chức học đường có quyền lợi giáo dục hợp pháp. “Viên chức học đường” là nhân viên của BCPS với tư cách là quản lý viên, giám thị, hướng dẫn viên, hoặc nhân viên trợ giúp. Viên chức học đường có quyền lợi giáo dục hợp pháp nếu viên chức đó cần xem một hồ sơ học bạ để thực hiện nghĩa vụ công việc của mình. Khi có yêu cầu, BCPS sẽ tiết lộ (mà không cần sự chấp thuận) hồ sơ học bạ của học sinh cho trường khác hoặc khu học chánh khác mà học sinh muốn hoặc có ý định theo học.

Thông Tin Danh Bạ

FERPA qui định rằng BCPS, trừ một số trường hợp ngoại lệ, phải có được giấy chấp thuận trước khi tiết lộ thông tin nhận dạng cá nhân trong hồ sơ học bạ của học sinh. Tuy nhiên, BCPS có thể tiết lộ “thông tin danh bạ” được qui định thích hợp mà không cần sự chấp thuận, trừ khi có qui định ngược lại như dưới đây.

Thông tin sau đây đã được BCPS coi là “thông tin danh bạ” và có thể được tiết lộ mà không cần sự đồng ý của phụ huynh: tên, địa chỉ, ngày tháng năm sinh của học sinh, việc tham gia các hoạt động và các chương trình thể thao được chính thức công nhận, chiều cao và cân nặng của các thành viên trong đội thể thao, ngày đi học và các văn bằng cũng như giải thưởng đã nhận được.

Thông tin danh mục, là thông tin thường không được coi là có hại hoặc xâm phạm sự riêng tư nếu tiết lộ, cũng có thể được tiết lộ cho các tổ chức bên ngoài mà không cần sự cho phép trước của cha mẹ/người

giám hộ hoặc học sinh hội đủ điều kiện. Các tổ chức bên ngoài bao gồm, nhưng không giới hạn tới các công ty sản xuất nhân tố nghiệp hoặc xuất bản số kỹ yếu. Ngoài ra, một số các điều luật liên bang¹ yêu cầu các cơ quan giáo dục địa phương (LEA) được nhận trợ cấp theo Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học Cơ Sở ban hành năm 1965 (ESEA) phải cung cấp cho các cơ quan tuyển dụng binh lính, khi có yêu cầu, danh sách tên, địa chỉ và số điện thoại— trừ khi cha mẹ/người giám hộ hoặc học sinh hội đủ điều kiện thông báo cho LEA biết là họ không muốn cho tiết lộ thông tin này mà không có giấy chấp thuận trước của họ.

Quý vị có thể từ chối tiết lộ bằng cách điền và gửi lại Mẫu Đơn Không Cho Phép Tiết Lộ của Phụ Huynh đối với Thông Tin Danh Mục hoặc gửi yêu cầu

của quý vị bằng văn bản cho hiệu trưởng trước ngày 1 tháng Mười của mỗi năm học và trong vòng 30 ngày kể từ ngày con quý vị bắt đầu đi học. Mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã được gửi cho quý vị trong tập thông tin tựu trường của con quý vị. Quý vị cũng có thể lấy mẫu đơn này tại trường của con quý vị và trên trang mạng của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Students, Parents (Học Sinh, Phụ Huynh), và Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Nếu quý vị không gửi lại mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã điền hoặc gửi thư yêu cầu, có nghĩa là quý vị cho phép BCPS công khai tiết lộ thông tin danh mục của con quý vị, trong đó bao gồm: tên, địa chỉ, ngày tháng năm sinh của con quý vị, việc tham gia các hoạt động và các chương trình thể thao được chính thức công nhận, chiều cao và cân nặng với tư cách là thành viên trong đội thể thao, các ngày đi học và văn bằng và giải thưởng đã nhận được. Ngoài ra, nếu quý vị không gửi lại mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã điền hoặc gửi thư yêu cầu, nếu các cơ quan tuyển mộ binh lính Hoa Kỳ hoặc các trường cao đẳng/đại học có yêu cầu, tên địa chỉ và số điện thoại của con quý vị sẽ được tiết lộ.

¹Mục 9528 của ESEA (20 U.S.C. 7908), như được tu chính bởi Đạo Luật Quan Tâm Tới Mọi Trẻ Em ban hành năm 2001 (20 U.S.C. 6301, và các mục tiếp theo), và 10 U.S.C. 503, như được tu chính trong mục 544, Đạo Luật Cho Phép Bảo Vệ An Ninh Quốc Gia cho Năm Tài Khóa 2002 (10 U.S.C. 503), điều luật trợ cấp ngân quỹ cho các lực lượng quân đội Quốc Gia

Xem Hồ Sơ

Tất cả các hồ sơ của học sinh BCPS sẽ có sẵn cho cha mẹ/người giám hộ hoặc các học sinh hội đủ điều

kiện để xem xét trong các buổi họp với nhân viên thích hợp của trường. Nếu học sinh đã trên 18 tuổi, các quyền hạn được hưởng hoặc theo qui định bắt buộc của cha mẹ/người giám hộ sẽ chỉ áp dụng cho học sinh đó. Luật pháp tiểu bang Maryland qui định rằng BCPS có thể tiết lộ hồ sơ học tập của học sinh cho các cơ quan chính phủ chuyên ngành hoặc các cơ quan giáo dục khác, cho một người liên quan tới dự án nghiên cứu đã được chấp thuận, để tuân theo lệnh tòa án hoặc sắc lệnh được ban hành hợp pháp, hoặc trong trường hợp khẩn cấp về sức khỏe hoặc an toàn. Các qui chế của khu học chánh liên quan tới việc tiết lộ hồ sơ học tập của học sinh có thể tham khảo trong Qui Chế Giám Đốc Học Khu 5230: *Hồ Sơ Học Tập của Học Sinh*.

Yêu Cầu Tu Chính Hồ Sơ Học Tập của Học Sinh

Nếu cha mẹ hoặc học sinh hội đủ điều kiện tin rằng hồ sơ học tập là không chính xác hoặc sai sót hoặc vi phạm quyền bảo vệ sự riêng tư của học sinh thì có thể gửi văn bản cho hiệu trưởng trường yêu cầu tu chính hồ sơ đó. Yêu cầu phải bằng văn bản, trong đó nên cho biết rõ phần hồ sơ nào cần phải thay đổi, và cho biết lý do tại sao thông tin đó lại không chính xác, sai lệch, hoặc vi phạm quyền riêng tư của học sinh. Nếu từ chối yêu cầu, thì hiệu trưởng sẽ thông báo cho cha mẹ hoặc học sinh hội đủ điều kiện về thủ tục kháng nghị quyết định.

BCPS Xem Xét Hồ Sơ của Học Sinh

Cha mẹ/người giám hộ hoặc học sinh hội đủ điều kiện có quyền xem xét hồ sơ học tập của học sinh trong vòng 45 ngày kể từ ngày hiệu trưởng nhận được yêu cầu. Cha mẹ/người giám hộ hoặc học sinh hội đủ điều kiện nên gửi cho hiệu trưởng trường yêu cầu bằng văn bản, trong đó cho biết hồ sơ học tập mà họ muốn xem xét. Hiệu trưởng trường hoặc người được ủy quyền sẽ thu xếp việc xem xét và thông báo cho cha mẹ/người giám hộ hoặc học sinh hội đủ điều kiện về thời gian và địa điểm nơi có thể xem xét hồ sơ của học sinh.

Thâu Băng Video trong Khu Vực Trường Trong Đó Bao Gồm Cả Xe Buýt Học Đường

BCPS có thể thâu băng video các học sinh trong khuôn viên của trường và thâu băng video các học sinh (kể cả ghi âm) trong khi có mặt trên xe buýt của trường. Tùy theo sự quyết định của giám đốc học khu hoặc người được ủy quyền, khu học chánh có thể sử dụng các đoạn băng video cho các mục đích kỷ luật.

Tin Tức/Hình Ảnh

Học sinh có thể được chụp hình, thâu băng video và/hoặc ghi âm trong khi tham gia các hoạt động được

trường tài trợ và/hoặc thực tế học tập khi các hoạt động đó được giới báo chí quan tâm. Nhân viên của trường sẽ theo dõi giám sát tất cả các hoạt động báo chí ở trường. Nhân viên điều hành trường sẽ từ chối cho giới báo chí tiếp cận nếu sự hiện diện của họ bị coi là gây trở ngại cho ngày học hoặc cho các học sinh nếu việc chụp hình, thu băng video và/hoặc ghi âm học sinh là không thích hợp, dựa trên tính chất của câu chuyện thời sự cụ thể. **Quý vị có thể từ chối cho phép chụp hình, thu băng video, và/hoặc ghi âm liên quan tới báo chí đối với con quý vị bằng cách điền và gửi lại Mẫu Đơn Yêu Cầu Giữ kín Thông Tin của Phụ Huynh cho Ban Viễn Thông và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ hoặc gửi yêu cầu bằng văn bản tới cho hiệu trưởng trước ngày 1 tháng Mười của mỗi năm học, hoặc trong vòng 30 ngày kể từ khi con quý vị bắt đầu vào học tại trường. Mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã được gửi cho quý vị trong tập thông tin tựu trường của con quý vị. Quý vị cũng có thể lấy mẫu đơn này tại trường của con quý vị và trên trang mạng của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Students, Parents (Học Sinh, Phụ Huynh), và Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Nếu quý vị không gửi yêu cầu bằng cách gửi lại đơn xin không tiết lộ thông tin đã điền hoặc gửi yêu cầu của quý vị bằng văn bản, có nghĩa là quý vị cho phép BCPS đưa hình ảnh của con quý vị vào các bức hình và đoạn băng có liên quan tới báo chí. Cha mẹ/người giám hộ hoặc các học sinh hội đủ điều kiện tin rằng quyền của mình đã bị vi phạm có thể gửi khiếu nại với:**

Family Policy Compliance Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue, SW
Washington, DC 20202-5920

Giáo Dục, Cố Vấn và Phát Hiện Các Trường Hợp Sử Dụng Ma Túy

Tất cả các nhân viên của trường phải biết phân biệt giữa những học sinh vi phạm luật pháp và những học sinh đang cần giúp đỡ. Luật về nghiện ma túy qui định rõ ràng các hình phạt đối với những người phạm tội bị kết án. Các thành viên trong cộng đồng học đường phải tuân theo các điều luật này, cho dù ở trong hay ngoài khuôn viên của trường. Nhân viên của trường cũng có trách nhiệm như mọi công dân khác trong việc tuân theo luật pháp.

Thuốc: Thuốc Theo Toa và Thuốc Không Được Kê Toa

Học sinh cần dùng thuốc trong ngày học phải nộp chỉ định của bác sĩ chăm sóc sức khỏe được cấp

phép và giao thuốc trong hộp đựng có nhãn thuốc cho y tá nhà trường. Tất cả các loại thuốc cần phải dùng trong ngày học cần phải do y tá trường hoặc một viên chức được huấn luyện cho học sinh dùng. Phải có sự cho phép của y tá, phụ huynh và bác sĩ chăm sóc sức khỏe trước khi học sinh mang thuốc cấp cứu như ống hít hoặc EpiPen đến trường. Y tá nhà trường có thể dùng một số thuốc không kê toa nhất định cho những bệnh cụ thể (như đau đầu) với sự cho phép của phụ huynh.

Tư Nguyên Nhập Viện Cai Nghiện Ma Túy

Nếu một học sinh không ở trong tình trạng bị ảnh hưởng của ma túy hoặc sở hữu ma túy tự nguyện thừa nhận việc sử dụng ma túy, có khả năng là học sinh đó đang nhờ giúp đỡ. Do đó, việc trừng phạt học sinh có thể không giúp ích cho học sinh và có thể khiến những học sinh khác ngại thừa nhận rằng các em có các vấn đề về ma túy. Theo luật hiện hành, không cần phải báo cáo vấn đề này cho cảnh sát.

Có Bằng Chứng Xác Thực

Nếu nhân viên của trường tìm thấy ma túy bất hợp pháp, theo luật, vấn đề này phải được báo cáo cho Ban Kiểm Soát Chất Gây Nghiện/Phản Giám/Phó Nha của Nha Cảnh Sát Quận Baltimore.

Giáo Dục và Cố Vấn Bắt Buộc

Trước khi được phép trở lại chương trình học ban ngày, tất cả các học sinh bị chuyển chương trình hoặc bị đuổi học vì vi phạm luật liên quan tới sử dụng rượu và/hoặc ma túy phải hội đủ các điều kiện sau đây:

1. Học sinh bị đuổi học hoặc học sinh bị chuyển chương trình phải tham gia thủ tục khám kiểm tra tình trạng dùng rượu/ma túy do Ủy Ban Quản Lý Tình Trạng Nghiện Rượu/Ma Túy Quận Baltimore tiến hành. Mức độ cố vấn sẽ tùy thuộc vào kết quả khám.
2. Học sinh phải tham gia và phải hoàn tất thành công cả chương trình giáo dục về ma túy và tư vấn bắt buộc thì mới được trở lại chương trình học ban ngày thông thường.

Nội Qui Kỷ Luật

Các trường hợp vi phạm và các mức phạt trong Nội Qui Kỷ Luật được chi thành ba hạng mục. Hạng Mục I: Các viên chức quản lý trường tại địa phương sẽ tự quyết định đề nghị đình chỉ học tập như là một biện pháp tích cực để khắc phục hành vi của học sinh.

Trường địa phương được khuyến khích áp dụng các biện pháp phạt thay thế thích hợp khác. Các trường hợp vi phạm trong Hạng Mục I, II, và III cũng được đề cập trong Chính Sách 5550 của Ủy Ban Giáo Dục. Những học sinh có hành vi gây rối phải chịu các mức kỷ luật như đình chỉ học tập, chuyển sang chương trình giáo dục khác, hoặc đuổi học, như được đề cập trong Chính Sách 5560 của Ủy Ban Giáo Dục và Giám đốc Học khu.

Đồ Uống Có Cồn và Ma Túy

Như qui định trong Chính Sách 5540, việc sở hữu, sử dụng, phân phát hoặc âm mưu phân phát đồ uống cồn hoặc các loại thuốc kích thích bất hợp pháp với bất kỳ số lượng như thế nào, đều bị nghiêm cấm trong khuôn viên trường học thuộc sở hữu của Ủy Ban Giáo Dục. Nghiêm cấm sở hữu, sử dụng hoặc phân phát chất gây nghiện bị kiểm soát theo qui định trong *Điều Luật Hình Sự của Bộ Luật Tiểu Bang Maryland* trong khuôn viên của trường, hoặc các sự kiện do trường tài trợ ở bên ngoài khuôn viên trường. Những học sinh vi phạm các điều khoản qui định của *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5540, Ma Túy và Đồ Uống Có Cồn*, sẽ bị đuổi học theo các thủ tục qui định trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5560, Đình Chỉ Học Tập hoặc Đuổi Học*.

Các định nghĩa về đồ uống có cồn, các chất bất hợp pháp khác, và đồ dùng hút chích được ghi trong *Cẩm Nang Hướng Dẫn về Các Chính Sách và Qui Chế* của Ủy Ban Giáo Dục Quận Baltimore. Quý vị có thể xem các chính sách và qui chế trên trang mạng điện toán của BCPS tại www.bcps.org.

Học sinh Sử dụng và Sở hữu Thuốc Lá

Các tòa nhà và khuôn viên nhà trường của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore là môi trường không thuốc lá. Nghiêm cấm việc bán, sử dụng và sở hữu thuốc lá dưới mọi hình thức trong tất cả các tòa nhà, khuôn viên của BCPS và các hoạt động được nhà trường tài trợ.

Như được quy định trong Chính sách và Quy chế 5530 của Ủy ban Giáo dục và Giám đốc Học khu, viên chức quản lý sẽ xử lý các vụ vi phạm trong một năm học nhất định theo qui trình bốn bước: **Vi Phạm Lần 1** – họp với phụ huynh và học sinh; **Vi Phạm Lần 2** – họp với phụ huynh và học sinh, và học sinh có thể bị đình chỉ học tập; **Vi Phạm Lần 3** – học sinh sẽ bị đình chỉ học tập; **Vi Phạm Lần 4 và tiếp theo** – họp với phụ huynh và học sinh, và học sinh sẽ bị đình chỉ học tập đến 10 ngày và đề xuất giám đốc học khu hoặc người được giám đốc học khu chỉ định chuyển vào chương trình giáo dục khác.

Những Người Không Được Phép

Ủy Ban Giáo Dục, Chủ Tịch Ủy Ban Giáo Dục, giám đốc học khu, hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền bằng văn bản với bất kỳ người nào nói trên đều có quyền yêu cầu loại bỏ ngay những người không được phép ra khỏi khuôn viên trường học. Người không được phép là người được coi là “không có công việc hợp lệ cần thực hiện tại trường học hoặc là người có hành động gây xáo trộn hoặc ảnh hưởng tới hoạt động học tập bình thường của trường học đó”. Trong đó bao gồm cả những học sinh đang bị đình chỉ học tập, chuyển trường hoặc đuổi học. Những học sinh chuyển chương trình hoặc đuổi học có thể nhận các dịch vụ tư vấn tại các trường mà các em bị đuổi học sau khi có sự cho phép đặc biệt từ hiệu trưởng của các trường đó.

Hiệu trưởng có thẩm quyền thông báo cho người không được phép biết là họ không thể có mặt tại khuôn viên của trường vào bất cứ lúc nào, do đó cấm không được có mặt trong khuôn viên của trường. Điều này bao gồm tất cả các hoạt động do trường tài trợ cho dù trong hay ngoài khu học xá. Nếu một người bị hiệu trưởng cấm nhưng vẫn xuất hiện, người đó sẽ bị bắt ngay nếu không rời khuôn viên hoặc quay trở lại sau khi hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền thông báo rằng anh ta hoặc cô ta không được phép có mặt trong khuôn viên của trường. Các nhân viên có thể yêu cầu bất kỳ người nào xuất trình giấy tờ nhận dạng và có thể hỏi người đó lý do tại sao lại muốn vào khuôn viên của trường. Ngoài ra, họ có thể yêu cầu một người không được phép vào trường phải rời đi. Nếu trước đó đã bị hiệu trưởng nghiêm cấm và được nhân viên yêu cầu rời đi, quý vị phải làm như vậy hoặc nếu không sẽ bị bắt giữ.

Hành Vi Gây Rối

Học sinh vi phạm các điều khoản qui định trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5550, Hành Vi Gây Rối*, có thể bị đình chỉ học tập, đình chỉ học tập dài hạn, chuyển sang chương trình khác, hoặc đuổi học theo đúng các thủ tục qui định trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5560, Đình Chỉ Học Tập, Chuyển Sang Chương Trình Khác, hoặc Đuổi Học*.

Học Sinh Ăn Hiếp, Sách Nhiều hoặc Hăm Dọa

Một người bị ăn hiếp là khi người đó gặp phải các hành vi tiêu cực cố ý của một hoặc nhiều học sinh, và khả năng tham gia hoặc tận dụng các hoạt động hay các chương trình học tập của trường của người đó bị ảnh hưởng bất lợi. Tình trạng ăn hiếp thường xảy ra lặp lại nhiều lần và trong thời gian dài.

Sách nhiễu là khi một người thấy hoặc thực sự cảm thấy khó chịu về các vấn đề danh tánh liên quan tới sắc tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, phái tính, tình trạng khuyết tật, xu hướng tính dục, tôn giáo hoặc các đặc điểm nhận dạng khác và khả năng tham gia

hoặc tận dụng các hoạt động và chương trình giáo dục của trường của người đó bị ảnh hưởng bất lợi.

Hăm dọa là khi một người là nạn nhân của hành động cố ý đe dọa nghiêm trọng và gây cảm giác sợ hãi và/hoặc thấp hèn, và khả năng người đó tham gia hoặc tận dụng các hoạt động hoặc chương trình giáo dục của trường bị ảnh hưởng bất lợi.

Ăn hiếp, sách nhiễu hoặc hăm dọa là những hành động bị nghiêm cấm theo luật liên bang và sẽ không được tha thứ tại Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore.

Những học sinh có các hành vi bị coi là ăn hiếp, sách nhiễu hoặc hăm dọa sẽ bị kỷ luật theo các thủ tục qui định trong *Cẩm Nang Hướng Dẫn* này và *Luật Giáo Dục trong Cộng Đồng Đa Văn Hóa*, trong đó qui định rằng “trong tất cả các khu học chánh tại địa phương của tiểu bang Maryland, các hoạt động giáo dục liên quan tới giáo trình giảng dạy, hoạt động giảng dạy và thẩm định phải phản ánh nền giáo dục đa văn hóa”.

Học sinh có thể báo cáo các hành động ăn hiếp, sách nhiễu hoặc hăm dọa mà không sợ gặp các hậu quả xấu. Học sinh, cha mẹ/người giám hộ, họ hàng thân thích là người lớn đã trưởng thành, và/hoặc giáo viên có thể điền **Mẫu Đơn Báo Cáo Hành Động Ăn Hiếp, Sách Nhiễu hoặc Hăm Dọa**. Quý vị có thể lấy mẫu đơn này qua hiệu trưởng của trường, người được ủy quyền của hiệu trưởng, hoặc trên trang mạng điện toán của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Students, Parents (Học Sinh, Phụ Huynh), và Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Vui lòng gửi mẫu đơn đã điền cho hiệu trưởng của trường đó hoặc người được ủy quyền của hiệu trưởng.

Hoạt động Băng nhóm và Hành vi Băng nhóm Bất hợp pháp hoặc Tiêu cực Tương tự

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore nghiêm cấm các hoạt động băng nhóm và hành vi băng nhóm bất hợp pháp hoặc tiêu cực tương tự trong cơ sở nhà trường, xe buýt của trường, hoặc các sự kiện được nhà trường tài trợ.

Do đó, học sinh không được tham gia vào bất kỳ hành động nào vì lợi ích của băng nhóm và hoạt động băng nhóm, bao gồm, nhưng không giới hạn, như sau:

- Lôi kéo, có hoặc không ép buộc, làm thành viên hoặc liên kết với bất kỳ băng nhóm nào;
- Bôi vẽ, viết hoặc khắc hình liên quan đến băng nhóm, thông điệp, biểu tượng hoặc băng hiệu trong khuôn viên nhà trường;
- Tham gia vào việc vi phạm, đe dọa hoặc bất kỳ chính sách kỷ luật nào khác liên quan đến hoạt động băng nhóm;

- Lôi kéo bất kỳ người nào tham gia vào việc vi phạm thể chất chống lại người khác liên quan đến hoạt động băng nhóm.

Học sinh vi phạm Chính sách và Quy chế 5551 của Ủy Ban Giáo Dục và Giám đốc Học khu sẽ bị xử lý theo quy định kỷ luật học sinh, Chính sách và Quy chế 5550 của Ủy Ban Giáo Dục và hình phạt dân sự hoặc hình sự hiện hành.

Viễn Thông

Như qui định trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 6202, Giảng Dạy: Việc Truy Cập Thông Tin Điện Tử qua Các Phương Tiện Viễn Thông, Các Dịch Vụ và Mạng*, học sinh chỉ được phép sử dụng các phương tiện viễn thông cho mục đích học tập.

Học sinh có trách nhiệm ứng xử thích hợp theo qui định trong các điều khoản và điều kiện của *Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận dành cho Học Sinh* (xem trang 18). Khi ký tên vào *Mẫu Điền Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận* (xem trang 20), học sinh xác nhận rằng học sinh đã hiểu và tuân theo chính sách qui định đó.

Nếu quý vị không muốn con mình sử dụng các phương tiện viễn thông của BCPS để truy cập các mạng điện tử tại trường, hoặc quý vị không muốn con quý vị được chụp hình, thu âm bằng video và/hoặc ghi âm trong các hoạt động học tập và các hoạt động do trường tài trợ, hoặc nếu quý vị không muốn cho công bố/sản xuất/trưng bày tài sản sở hữu trí tuệ của con quý vị trong các hoạt động học tập và/hoặc các hoạt động do trường tài trợ, quý vị phải thông báo cho hiệu trưởng của con quý vị bằng cách điền và gửi lại *Mẫu Đơn Lựa Chọn Giữ Kín Thông Tin của Phụ Huynh đối với Các Phương Tiện Viễn Thông và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ* hoặc gửi yêu cầu bằng văn bản tới cho hiệu trưởng trước ngày 1 tháng Mười của mỗi năm học, hoặc trong vòng 30 ngày kể từ khi con quý vị bắt đầu vào học tại trường. *Mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã được gửi cho quý vị trong tập thông tin tự nguyện của con quý vị. Quý vị cũng có thể lấy mẫu đơn này tại trường của con quý vị và trên trang mạng của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Students, Parents (Học Sinh, Phụ Huynh), và Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Nếu quý vị không cho biết các lựa chọn ưu tiên của mình bằng văn bản hoặc gửi lại mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã điền, có nghĩa là quý vị cho phép BCPS để con quý vị sử dụng các phương tiện viễn thông và đăng tải/sản xuất/trưng bày tài sản sở hữu trí tuệ của con quý vị. Các điều khoản và điều kiện trong *Chính Sách về Việc Sử Dụng Các**

Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận dành cho các học sinh được đề cập trong *Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục 5550, Hành Vi Gây Rối*.

Quy định Trang phục Học sinh

Quy định về trang phục của học sinh có nêu rõ các tiêu chuẩn trang phục được chấp nhận trong ngày học và trong các hoạt động được nhà trường tài trợ.

Học sinh phải tự sử dụng quần áo và chính trang theo phong cách phù hợp với môi trường học tập an toàn và lành mạnh.

Học sinh không được sử dụng trang phục có ảnh hưởng tiêu cực đến môi trường học tập của nhà trường, như khuyến khích các hoạt động xấu và bất hợp pháp, hoặc có thể gây nguy hiểm cho an toàn và sức khỏe của mình hoặc những học sinh khác, bao gồm, nhưng không giới hạn, như sau:

1. Mô tả thông điệp tục tĩu, dâm ô, khiêu dâm, xúc phạm rõ ràng, bạo lực, lời kéo tình dục hoặc những vật dụng bất hợp pháp nói chung hoặc cụ thể với những học sinh chưa đủ tuổi;
2. Khuyến khích sử dụng thuốc lá, ma túy, rượu hoặc các loại sản phẩm có hại hoặc bất hợp pháp khác;
3. Có các nội dung khêu gợi tình dục;
4. Thể hiện liên quan đến băng nhóm;
5. Phá hoại hoặc có thể phá hoại nghiêm trọng các hoạt động của nhà trường hoặc việc điều hành giữ an toàn và trật tự của nhà trường hoặc các hoạt động do nhà trường tài trợ;
6. Có nội dung thô lỗ, bất kính, hoặc không lịch sự trái với ngôn ngữ và hành vi của công dân.

Nghiêm cấm những hình thức sau đây, trừ những trường hợp cá nhân được hiệu trưởng cho phép:

1. Đi chân không;
2. Mang mũ nón, trừ mũ nón phải mang vì lý do y tế hoặc yêu cầu chính đáng theo nghi lễ và tín ngưỡng tôn giáo của học sinh.

Tờ Thực Hành Dành Cho Học Sinh về Can Thiệp và Ngăn Ngừa

Việc ngăn ngừa các vấn đề rắc rối với những người khác là mục tiêu dành cho tất cả học sinh thuộc mọi lứa tuổi. Thông thường, cách giải quyết vấn đề tốt nhất là ngăn ngừa vấn đề đó. Học sinh biết khi các em hoặc bạn bè của các em gặp vấn đề về hòa đồng. Đây là thời điểm các em cần nhờ giúp đỡ. Có các chương trình học đường và các nguồn trợ giúp dành riêng để giúp các học sinh giải quyết các vấn đề rắc rối của các em. Tờ thực hành sau đây cung cấp các ý tưởng và các nguồn trợ giúp để các học sinh giải quyết các vấn đề và đặt ra các mục tiêu về hạnh kiểm cho bản thân.

A. Làm thế nào để giải quyết vấn đề rắc rối của tôi mà không vi phạm các qui chế và nội qui của trường?

- Hãy dừng lại và suy nghĩ

Nhận biết vấn đề đó. _____

Làm thế nào mà vấn đề này có thể gây rắc rối cho tôi? _____

Tôi có cần giúp đỡ không? _____

Ai có thể giúp đỡ tôi? _____

- Những lựa chọn có thể phù hợp với tôi

Tự dành thời gian suy nghĩ.

Bỏ đi.

Bỏ qua vấn đề đó.

Nói về vấn đề đó.

Thu xếp một buổi gặp riêng với _____.

Tâm sự với cha mẹ/người giám hộ của tôi.

Lưu ý tới nguyên nhân.

Lưu ý tới kết quả.

Vấn đề khác _____

B. Ai có thể giúp đỡ tôi?

Tên	Chức Vụ	Liên Lạc
_____	Giáo Viên	_____
_____	Chuyên Gia Tư Vấn của Trường	_____
_____	Quản Trị Trường	_____
_____	Người Khác	_____

Các Trường Hợp Vi Phạm

Sau đây là các ví dụ về một số trường hợp vi phạm được chia thành ba hạng mục.

Hạng Mục I - Ví dụ về các trường hợp vi phạm có thể dẫn tới đình chỉ học tập:

Cố Ý Đốt Phá/Phóng Hỏa/Chất Nổ

- a. Sở hữu và/hoặc đốt diêm hoặc quẹt ga (không nằm trong chương trình giảng dạy)

Tấn Công/Đe Dọa/Đánh Lộn

- b. Đánh lộn

Đi Học Đầy Đủ Đúng Giờ (Chỉ đình chỉ học tập tại trường)

- c. Rời khuôn viên của trường mà không được phép
d. Đi học trễ không có lý do (buổi học/các buổi học)
e. Đi học trễ không có lý do (ngày học)
f. Vắng mặt hoặc trốn học không có lý do (buổi học/các buổi học)
g. Vắng mặt hoặc trốn học không có lý do (ngày học)

Các Chất Nguy Hiểm

- h. Vi phạm về sử dụng thuốc không được kê toa (sở hữu các loại thuốc không được kê toa)
i. Sử dụng và/hoặc sở hữu thuốc lá hoặc giấy cuộn thuốc lá điếu

Không Tôn Trọng/Không Vâng Lời

- j. Không tuân theo chỉ dẫn, ví dụ nhưng không giới hạn ở việc không tới văn phòng khi được nhân viên của trường yêu cầu như vậy
k. Sách nhiễu (gọi điện thoại quấy rối các học sinh hoặc nhân viên; thường xuyên có những lời bình phẩm hoặc truyền đạt lại các thông báo không chính thức cho người khác mà người đó không muốn nghe hoặc nhận)
l. Từ chối tuân theo các qui chế và nội qui của trường
m. Từ chối tuân theo các qui chế về phương tiện chuyên chở của trường
n. Từ chối làm bài tập được giao
o. Từ chối thực hiện hình phạt giam giữ
p. Sử dụng ngôn ngữ tục tĩu hoặc lăng mạ

Sức Khỏe Cá Nhân

- q. Sức khỏe cá nhân khi học sinh cố ý sử dụng tình trạng sức khỏe của mình để đe dọa sức khỏe của những người khác

Tình trạng khác

- r. Gian dối trong học tập (gian dối trong thi cử, sao chép các bài tiểu luận học kỳ, giả mạo chữ ký của giáo viên và/hoặc cha mẹ/người giám hộ)
s. Đánh bạc
t. Bán hoặc phân phát trái phép ở trường các đồ vật, hàng hóa hoặc dịch vụ không liên quan tới hoạt động của trường (ví dụ như bán các tờ cá cược bóng bầu dục)
u. Sử dụng các phương tiện truyền thông điện tử, ví dụ như điện thoại di động, hoặc máy móc truyền thông di động (không nằm trong chương trình học tập) trong giờ học thông thường. Giờ học thông thường được định nghĩa là bắt đầu chuông báo bắt đầu ngày học và kết thúc vào lúc chuông báo kết thúc ngày học. Những học sinh tham gia các hoạt động học tập vào ngày cuối tuần, trước giờ học, và sau giờ học không được sử dụng các phương tiện truyền thông điện tử trong các khu vực qui định của hoạt động đó, từ khi bắt đầu cho tới khi kết thúc hoạt động. **Phải tắt các loại máy móc điện tử và cất trong tủ** có khóa, cặp sách, xe, bao đựng điện thoại di động hoặc giỏ xách trong giờ học và trong khi đi lại bằng xe buýt. Qui định cấm sử dụng các phương tiện điện tử áp dụng cho các xe buýt sử dụng trong tất cả các hoạt động liên quan tới trường học.

Hạng Mục II - Ví dụ về các trường hợp vi phạm trong đó học sinh có thể bị đình chỉ, chuyển sang chương trình khác, và có thể bị đuổi học:

Cố Ý Đốt Phá/Phóng Hỏa/Chất Nổ

- a. Cảnh báo hỏa hoạn/báo cáo hỏa hoạn giả
b. Sở hữu và/hoặc gây nổ một phương tiện máy móc hoặc vật liệu nổ hoặc gây cháy trong đó bao gồm cả đạn dược (pháo hoặc các vật dụng nghiêm trọng hơn)

Tấn Công/Đe Dọa/Đánh Lộn

- c. Tổng tiền, lấy tiền hoặc tài sản sở hữu của các học sinh khác bằng cách đe dọa hoặc gây sợ hãi và hăm dọa
d. Hành hung học sinh
e. Đe dọa đối với các cá nhân

Các Chất Nguy Hiểm

- f. Phân phát, tìm cách phân phát hoặc sở hữu nhằm mục đích phân phát một chất không bị kiểm soát sử dụng như là chất nguy hiểm bị kiểm soát
g. Các trường hợp vi phạm về thuốc không được kê toa (sử dụng các loại thuốc không được kê toa vào các mục đích sai trái), trong đó bao gồm không để

cho ý tá nhà trường hoặc nhân viên được ủy quyền cho dùng thuốc

- h. Sở hữu, sử dụng hoặc phân phát các chất bị kiểm soát và/hoặc dụng cụ hút chích
- i. Vi phạm qui định về thuốc kê toa (sở hữu thuốc kê toa)
- j. Mua một chất không được kiểm soát mà người khác nghĩ rằng đó là chất nguy hiểm bị kiểm soát
- k. Sử dụng và/hoặc sở hữu thuốc lá hoặc giấy cuộn thuốc lá điếu, vi phạm nhiều lần

Không Tôn Trọng/Không Vâng Lời

- l. Âm mưu hoặc dự tính giữa hai người hoặc hơn để thực hiện một hành động phạm tội thuộc Hạng Mục III
- m. Hành vi gây rối dẫn tới sự xáo trộn trong chương trình học bình thường, trong đó bao gồm cả các trường hợp vi phạm nhiều lần của Hạng Mục I hoặc II
- n. Ăn hiếp, sách nhiễu hoặc hăm dọa vì bất kỳ lý do nào
- o. Ảnh hưởng tới quyền của học sinh khác trong việc tới trường hoặc tham gia các buổi học
- p. Tham gia và/hoặc dính líu tới một vụ gây rối liên quan tới trường học

Lạm Dụng Tình Dục

- q. Hành vi tình dục không thích hợp
- r. Khiếm nhã

Vũ Khí

- s. Sở hữu bất kỳ vật dụng nào nhìn giống như vũ khí
- t. Sở hữu dao bỏ túi

Tình trạng khác

- u. Phá hủy và/hoặc cố ý phá hoại tài sản của trường, tài sản cá nhân của các học sinh và/hoặc giáo viên của trường. Trong đó bao gồm nhận, bán, sở hữu hoặc phân phát tài sản ăn cắp từ Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore Phải bồi thường, một là bằng tiền hoặc một dự án học đường.
- v. Trao đổi tiền vì mục đích bất hợp pháp
- w. Kinh suất gây thương tích cho người khác
- x. Ăn cắp và/hoặc cố ý sở hữu tài sản ăn cắp
- y. Xâm phạm khu vực nào đó trái phép
- z. Vi phạm Chính Sách Qui Định về Sử Dụng Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận
- aa. Vi phạm chính sách về băng nhóm bằng việc tham gia rõ ràng vào các hoạt động băng nhóm.

Hạng Mục III - Ví dụ về các trường hợp vi phạm dẫn tới việc chuyển sang chương trình khác hoặc đuổi học:

Cố Ý Đốt Phá/Phóng Hỏa/Chất Nổ

- a. Cố ý đốt phá (chỉ các trường hợp đuổi học)
- b. Đe dọa đánh bom

Tấn Công/Đe Dọa/Đánh Lộn

- c. Đánh nhân viên đang can ngăn một cuộc đánh lộn hoặc hoạt động gây rối khác (cho dù cố ý hoặc không cố ý)
- d. Tấn công hành hung một nhân viên (chỉ các trường hợp đuổi học)
- e. Hành vi bạo lực rất nguy hiểm đối với người hoặc tài sản

Các Chất Nguy Hiểm

- f. Phân phát và/hoặc bán đồ uống có cồn
- g. Phân phát và/hoặc bán các chất nguy hiểm bị kiểm soát [thuốc kích thích bất hợp pháp] (chỉ các trường hợp đuổi học)
- h. Sở hữu đồ uống có cồn
- i. Sở hữu các chất nguy hiểm bị kiểm soát (thuốc kích thích bất hợp pháp)
- j. Các trường hợp vi phạm về thuốc kê toa (sử dụng thuốc kê toa sai mục đích) trong đó bao gồm cả việc không để cho y tá trường hoặc nhân viên được ủy quyền cho dùng thuốc
- k. Sử dụng chất nguy hiểm bị kiểm soát (thuốc kích thích bất hợp pháp), ở tình trạng bị ảnh hưởng bởi chất bị kiểm soát, hoặc có bằng chứng cho thấy đã sử dụng chất bị kiểm soát
- l. Uống rượu bia, trong tình trạng bị ảnh hưởng của rượu bia hoặc có bằng chứng cho thấy là đã uống rượu bia
- m. Sử dụng các chất gây nghiện gây mất tự chủ hoặc say rượu và bao gồm cả keo và chất hòa tan

Lạm Dụng Tình Dục

- n. Hiếp dâm (chỉ các trường hợp đuổi học)

Vũ Khí

- o. Sở hữu và/hoặc sở hữu vũ khí trong khuôn viên của trường (đuổi học một năm)
- p. Sở hữu hoặc sử dụng bất kỳ súng lục hoặc súng trường khác (cho dù có nạp đạn hoặc không nạp đạn, hoạt động hay không hoạt động), trong đó bao gồm nhưng không giới hạn tới: súng bắn đạn ghém, súng paintball, súng săn, súng BB, súng bắn lửa, súng bắn đinh* (đuổi học vì sử dụng)

- q. Sở hữu hoặc sử dụng bất kỳ dạng vũ khí thực sự nào, trong đó bao gồm nhưng không giới hạn tới: dao bặt lưỡi, dao săn, dao sao, lưỡi dao lam (kể

cả loại dao lam thẳng hoặc có thể đẩy vào), nunchaku, bao tay có đinh nhọn, vòng tay có đinh nhọn, côn, bình xịt gây cháy nước mắt hoặc bình xịt hơi cay (đuổi học vì sử dụng)

r. Sử dụng vật giống súng trường hoặc súng lục (cho dù có nạp đạn hoặc không nạp đạn, hoặc động hay không hoạt động)*

s. Sử dụng bất kỳ vật dụng nào trông giống vũ khí trong đó sẽ bao gồm nhưng không giới hạn tới: dao bập lưởi, dao sấn, dao sao, lưởi dao lam (kể cả loại dao lam thẳng hoặc có thể đẩy vào), nunchaku, bao tay có đinh nhọn, vòng tay có đinh nhọn

t. Sử dụng dao bỏ túi hoặc bất kỳ đồ vật nào làm vũ khí

Tình trạng khác

u. Trộm cướp

* **Trường hợp ngoại lệ:** Sử dụng súng trường không hoạt động vĩnh viễn mà thủ phạm là các học sinh JROTC sẽ không bị coi là vi phạm chính sách qui định này trong giờ học và bất kỳ thời điểm nào khác dưới sự giám sát trực tiếp của nhân viên hướng dẫn của JROTC.

Không Phân Biệt Đối Xử Trong Khi Áp Dụng Các Biện Pháp Kỷ Luật Học Sinh

Đình Chỉ Học Tập Trong Thời Gian Ngắn

Hiệu trưởng mỗi trường, theo chính sách và qui chế của Ủy Ban Giáo Dục, sẽ có quyền đình chỉ học tập tạm thời, nếu có lý do chính đáng, trong thời gian không quá mười (10) ngày học, đối với bất kỳ học sinh nào theo học tại trường thuộc sự quản lý của hiệu trưởng đó.

Thủ tục công bằng qui định rằng trước khi đình chỉ học tập, học sinh sẽ được thông báo bằng miệng hoặc bằng văn bản về các cáo buộc đối với mình, hành vi dẫn tới các cáo buộc đó, và chính sách, nội qui hoặc qui chế đã vi phạm. Nếu từ chối các cáo buộc đó, học sinh sẽ có quyền được giải thích bằng chứng dẫn tới cáo buộc đó và cơ hội trình bày quan điểm của mình. Những học sinh mà sự hiện diện ở trường luôn gây nguy hiểm cho người hoặc tài sản hoặc thường xuyên gây trở ngại tới hoạt động học tập có thể bị đuổi học ngay với điều kiện là ngay khi có thể thực hiện được, học sinh sẽ được thông báo về tính chất của các cáo buộc và bằng chứng dẫn tới các cáo buộc đó, và sẽ có cơ hội trình bày quan điểm của mình.

Trong thời gian bị đình chỉ học tập, học sinh sẽ không được phép tham gia bất kỳ hoạt động học đường nào trong khuôn viên thuộc sở hữu của

Ủy Ban Giáo Dục hoặc các hoạt động khác bên ngoài được trường tài trợ.

Đình Chỉ Học Tập Dài Hạn, Chuyển Sang Chương Trình Khác, hoặc Đuổi Học

Đình chỉ học tập dài hạn là các trường hợp đình chỉ học tập từ mười (10) tới bốn mươi lăm (45) ngày học. Chuyển sang chương trình giáo dục khác và đuổi học có nghĩa là học sinh không được phép tới trường vào ban ngày. Đình chỉ học tập trong hơn mười (10) ngày học, chuyển sang chương trình giáo dục khác hoặc đuổi học có thể do Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền quyết định theo đề nghị của hiệu trưởng. Trường sẽ sử dụng các nguồn lực thích hợp trước khi đưa ra đề xuất như vậy, trừ các trường hợp học sinh có hành vi khiến phải đuổi học ngay theo đề xuất đình chỉ học tập dài hạn, chuyển sang chương trình khác, hoặc đuổi học. Trong khi chờ quyết định của giám đốc học khu, hiệu trưởng có thể tạm thời đình chỉ học tập học sinh theo các thủ tục trước đó qui định về đình chỉ học tập ngắn hạn.

Sau khi nhận được thông báo đình chỉ học tập và các thông tin thích hợp khác, giám đốc học khu, người được ủy quyền của giám đốc học khu, sẽ quyết định có nên đình chỉ học tập hơn mười (10) ngày học hay không. Thư gửi hiệu trưởng phải thông báo quyết định tổ chức ngay một buổi điều trần. Nếu thấy rằng việc đình chỉ học tập quá mười (10) ngày học là không nên áp dụng, hiệu trưởng sẽ tiến hành thủ tục đình chỉ học tập như là thủ tục thông thường đối với các trường hợp đình chỉ học tập ngắn hạn.

Báo cáo chi tiết của trường (trong tập hồ sơ đình chỉ học tập) phải được gửi ngay cho người được ủy quyền của giám đốc học khu. Người được ủy quyền của giám đốc học khu sẽ tiến hành một buổi điều trần với học sinh và cha mẹ/người giám của học sinh trong vòng mười (10) ngày kể từ ngày hiệu trưởng có quyết định đình chỉ học tập tạm thời. Học sinh và cha mẹ/người giám hộ sẽ nhận được thông báo bằng văn bản về thời gian và địa điểm điều trần, tính chất của các cáo buộc, bằng chứng và các nhân chứng làm căn cứ cho các cáo buộc đó, chính sách, qui chế hoặc thủ tục bị vi phạm, và khả năng sau buổi điều trần học sinh có thể bị đình chỉ học tập trong hơn mười (10) ngày học, chuyển sang chương trình giáo dục khác hoặc đuổi học. Thông báo này cũng cho học sinh và cha mẹ/người giám hộ biết là học sinh có thể có các nhân chứng và một người đại diện hoặc luật sư đại diện cho em trong buổi điều trần. Tại buổi điều trần, học sinh có quyền đưa ra tất cả các chứng từ bằng chứng. Nếu bằng chứng đó là dạng chứng thực, học sinh có thể xem xét các lời

khai của nhân chứng. Các lời khai bằng văn bản của nhân chứng và các bằng chứng nghe nói khác có thể được chấp nhận, nhưng không có giá trị như là chứng thực trực tiếp. Học sinh có thể phỏng vấn các nhân chứng và đưa ra các nhân chứng để chứng thực hoặc đưa ra các lời khai bằng văn bản thay mặt cho học sinh.

Nếu sau khi xem xét tất cả các bằng chứng được đưa ra tại buổi điều trần, người được ủy quyền của giám đốc học khu kết luận rằng việc đình chỉ học tập dài hạn, chuyển sang chương trình giáo dục khác, hoặc đuổi học là hợp lý, người được ủy quyền có thể thi hành quyết định chuyển sang chương trình khác, đuổi học, hoặc tiếp tục đình chỉ học tập cho tới khi nào còn cần thiết. Việc sắp xếp nơi học của học sinh sẽ được xem xét hai tam cá nguyệt một lần nếu là học sinh trung học hoặc mỗi tam cá nguyệt một lần nếu là học sinh trung học cơ sở và tiểu học. Người được ủy quyền của giám đốc học khu phải thông báo cho học sinh và cha mẹ/người giám hộ bằng văn bản và bằng miệng về quyết định và kết luận của mình. Cuộc nói chuyện và lá thư này cũng thông báo cho cha mẹ/người giám hộ và học sinh biết các quyền của họ trong việc kháng cáo quyết định này với Ủy Ban Giáo Dục bằng cách gửi yêu cầu bằng văn bản cho giám đốc học trong vòng mười (10) ngày kể từ khi có quyết định của người được ủy quyền của giám đốc học khu.

Trong thời gian chuyển sang chương trình giáo dục khác, thay đổi chương trình học hoặc đuổi học, học sinh không được phép tham gia bất kỳ hoạt động nào của trường trong khuôn viên trường học thuộc sở hữu của Ủy Ban Giáo Dục hoặc bất kỳ hoạt động nào khác bên ngoài được trường tài trợ, trừ các hoạt động liên quan tới các chương trình giáo dục thay thế và tư vấn được chấp thuận. Các học sinh cuối cấp trung học phải chuyển chương trình học hoặc đuổi học sẽ không được phép tham gia bất kỳ hoạt động nào liên quan tới tốt nghiệp, trong đó bao gồm cả chương trình bắt đầu học ở nhà.

Các Chương Trình Thay Thế Khác

Các học sinh được chuyển chương trình, đuổi học, hoặc đình chỉ học tập dài hạn tại trường ban ngày sẽ được tham gia một chương trình giáo dục khác do Văn Phòng Giáo Dục Bổ Túc, Ngăn Ngừa Tình Trạng Bỏ Học và Chương Trình Học Hè điều hành. Chương trình học ban ngày của học sinh không thể lặp lại trong chương trình thay thế đó vì tình trạng sẵn có các khóa học bị hạn chế do tỷ lệ ghi danh tham gia. Các trường trung học và trung học cơ sở thay thế khác có mức sĩ số học sinh cố định, do đó không có nhiều chỗ trống. Khu học chánh sẽ cung cấp phương tiện chuyên chở tới các trường học ban ngày thay thế khác. Chương trình thay thế khác, ví dụ như chương trình trung học buổi tối, đều có tất cả các khóa học thông thường. Có thể dành

được tối đa là năm tín chỉ. Những học sinh muốn tham gia hơn hai khóa học phải tham gia một trung tâm học buổi tối thứ hai hoặc chương trình học thứ Bảy. Học sinh phải tự thu xếp phương tiện chuyên chở tới các chương trình học thứ Bảy và chương trình buổi tối. Các học sinh cuối cấp trung học có thể tham gia lễ tốt nghiệp chương trình học bổ túc.

Chương trình Giáo dục Cá nhân và Chương trình 504

Học sinh thuộc chương trình IEP hoặc 504 có thể bị kỷ luật theo quyết định của hiệu trưởng vì vi phạm Quy định Hạnh kiểm. Nếu thời hạn kỷ luật hơn 10 ngày thì học sinh phải được biết quyết định công bố và phải được cung cấp dịch vụ giáo dục thích hợp nếu không được đến trường, theo quy định IDEA, Phần 504, và của tiểu bang và liên bang.

Kỷ Luật Học Sinh Các Trường Hợp Kháng Cáo và Giảm Nhẹ Hình Phạt

Thủ Tục Kháng Cáo

Sau khi kháng cáo, Ủy Ban Giáo Dục hoặc một ủy ban được ủy quyền của ủy ban giáo dục sẽ xét xử ngay vấn đề đó nhưng không quá mười lăm (15) ngày học kể từ ngày nhận được thông báo kháng cáo tại văn phòng giám đốc học khu. Mỗi bên có cơ hội đưa ra các nhân chứng và có luật sư đại diện. Trừ khi học sinh, cha mẹ/người giám hộ yêu cầu một buổi điều trần công khai, buổi điều trần sẽ được tiến hành không có sự có mặt của tất cả mọi người, trừ những người cần thiết phải có mặt hoặc Ủy Ban Giáo Dục muốn có mặt. Kháng cáo với Ủy Ban Giáo Dục không có nghĩa là quyết định của giám đốc học khu được giữ nguyên, và quyết định của Ủy Ban Giáo Dục sẽ là quyết định cuối cùng.

Chức năng của Ủy Ban Giáo Dục là tổ chức một buổi điều trần để xác định các chứng từ bằng chứng và các lời chứng thực được đưa ra có chứng minh cho cáo buộc làm căn cứ dẫn tới quyết định đuổi học hoặc chuyển sang chương trình học khác hay không. Ủy Ban Giáo Dục cử Giám Đốc Học Khu chịu trách nhiệm xác định khoảng thời gian chuyển sang chương trình giáo dục khác hoặc đuổi học và xem xét việc tiếp nhận lại. Giám đốc học khu sẽ xem xét các tình tiết giảm nhẹ hình phạt khi ra các quyết định như vậy.

Thủ Tục Giảm Nhẹ Hình Phạt/Xem Xét Tiếp Nhân Lại

Ngay sau khi có quyết định chính thức về việc đuổi học hoặc chuyển sang chương trình thay thế khác và tất cả các quyền kháng cáo được từ bỏ hoặc sử dụng hết,

Giám Đốc Điều Hành Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh có thể xem xét, với sự tư vấn của các bên thích hợp, các tình tiết giảm nhẹ để xác định khoảng thời gian đuổi học hoặc chuyển sang chương trình thay thế khác và cân nhắc việc tiếp nhận lại vào chương trình học ban ngày thích hợp. Yêu cầu bằng văn bản phải được gửi cho Giám Đốc Điều Hành Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh.

Giám Đốc Điều Hành Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh có thể cân nhắc các tình tiết sau đây khi ra quyết định nhận lại sớm hơn thời hạn: quá trình bị kỷ luật của học sinh, nỗ lực hiện tại trong chương trình học, trong đó bao gồm cả tình trạng đi học đầy đủ, đúng giờ và tư cách công dân; hành động vi phạm là lý do học sinh đó bị đuổi học hoặc chuyển sang chương trình học khác có gây rắc rối hay không; việc nhận lại có gây rắc rối cho chương trình học hay không; các vấn đề về sức khỏe và an toàn; các vấn đề trường cần lưu ý; và/hoặc các đề nghị của nhân viên trường.

Quá trình giảm nhẹ hình phạt có thể kéo dài từ hai tới bốn tuần kể từ ngày Giám Đốc Điều Hành Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh nhận được thư xin giảm nhẹ hình phạt. Trong thời gian này, học sinh sẽ tham gia một chương trình học thay thế khác và sẽ cố gắng hoàn tất các yêu cầu để tái nhập học, ví dụ như chương trình cai nghiện rượu/ma túy, nếu cần thiết.

Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận đối với Học Sinh

Mục Đích của Các Phương Tiện Viễn Thông

Các phương tiện viễn thông giúp mở rộng môi trường lớp học vượt ra khỏi phạm vi các tòa nhà học đường bằng cách giúp tiếp cận các nguồn thông tin trên các trang mạng điện tử của địa phương, tiểu bang, quốc gia và quốc tế, ví dụ như Internet. Các học sinh sử dụng các phương tiện viễn thông trong Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore là dành cho các mục đích học tập, ví dụ như truy cập thông tin liên quan tới giáo trình giảng dạy, chia sẻ các nguồn thông tin và khuyến khích sự sáng tạo trong học tập. Không được phép sử dụng vào việc riêng.

Thông Tin Có Sẵn

- Các ấn phẩm và cơ sở dữ liệu của chính phủ
- Các viện bảo tàng và các bộ sưu tập truyền thông đa phương tiện
- Bản đồ và các nguồn thông tin địa lý khác
- Bách khoa toàn thư và từ điển
- Báo và tạp chí

- Các cuốn catalog tại tư viện và các danh bạ cộng đồng
- Bài tập ở nhà và các bài tập khác
- Các dịch vụ tham khảo trực tuyến

An Toàn Khi Sử Dụng Phương Tiện Viễn

Thông

Khu học chánh sẽ áp dụng các biện pháp để phòng ngừa đảm bảo Internet là một môi trường học tập an toàn. Các học sinh sẽ được giám sát trong khi sử dụng Internet và sẽ được hướng dẫn cách sử dụng, lựa chọn và đánh giá thông tin một cách an toàn và thích hợp. Đồng thời, sẽ sử dụng phần mềm chặn truy cập các tài liệu không thích hợp trên các mạng máy tính mà học sinh sử dụng theo qui định của Đạo Luật Bảo Vệ Internet đối với Trẻ Em.

Tuyên bố không nhận trách nhiệm

Chúng tôi không thể bảo đảm mức độ chính xác và chất lượng của thông tin. Không có sự bảo đảm rõ ràng hay ngầm ý về việc sử dụng các phương tiện viễn thông, BCPS sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thông tin nào có thể bị mất, hư hỏng hoặc không có sẵn do các trục trặc về kỹ thuật hoặc các trục trặc khác.

Các Điều Khoản và Điều Kiện

Học sinh:

- ✓ Chỉ được sử dụng các phương tiện viễn thông cho các mục đích học tập.
- ✓ Giao tiếp với những người khác một cách lịch thiệp và tôn trọng.
- ✓ Giữ kín thông tin cá nhân của một người nào đó, ví dụ như địa chỉ, số điện thoại, mật khẩu và tôn trọng sự riêng tư của những người khác.
- ✓ Chỉ sử dụng các trương mục truy cập và mật khẩu mà BCPS cung cấp.
- ✓ Báo cáo các trường hợp sách nhiễu cho nhân viên giám sát.
- ✓ Tuân theo các điều luật về bản quyền và quyền tài sản sở hữu trí tuệ của những người khác.
- ✓ Đồng ý để Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore xem xét các thông tin truyền thông, dữ liệu và tập tin.
- ✓ Báo cáo các trường hợp vi phạm *Chính Sách Sử Dụng Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận* này cho nhân viên giám sát.

Học sinh không được:

- X Cố ý truy cập các mạng máy tính hoặc phần mềm không được phép để gây xáo trộn hoặc phá hủy dữ liệu.
- X Vượt qua máy chủ lọc của hệ thống máy tính của trường.
- X Truy cập hoặc phân phát tài liệu lăng mạ, sách nhiễu, ức hiếp, bôi nhọ, tục tĩu, gây khó chịu, hình vẽ bậy, hình khiêu dâm, các tài liệu mang tính chất đe dọa hoặc khiêu gợi tình dục, hoặc các tài liệu trái phép.
- X Cài đặt các phần mềm trái phép trên máy điện toán.
- X Sử dụng phương tiện viễn thông cho các mục đích thương mại, mua hàng hoặc bất hợp pháp.
- X Kết nối phần cứng của máy viễn thông cá nhân, ví dụ như laptop hoặc PDA, với mạng của BCPS.
- X Sử dụng các phương tiện viễn thông theo bất kỳ cách nào khác vi phạm các chính sách về kỷ luật của ban giám hiệu.

Hình Phạt

Các trường hợp vi phạm *Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận* có thể là vi phạm luật, các qui chế dân sự, hoặc Các Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục và/hoặc Các Qui Chế của Giám Đốc Học Khu 5550, 5570, hoặc 6202. Đình chỉ các đặc quyền sử dụng phương tiện viễn thông, biện pháp kỷ luật của trường và/hoặc thủ tục khiếu kiện có thể là do vi phạm chính sách này.

CÁC THÔNG BÁO CHO PHỤ HUYNH VỀ PHƯƠNG TIỆN VIỄN THÔNG

BCPS Sử Dụng Các Hình Ảnh Điện Tử Trong Các Hoạt Động Do Trường Tài Trợ và/hoặc Các Hoạt Động Học Tập

BCPS sẽ cho phép chụp hình, thu băng video và/hoặc ghi âm các học sinh trong các hoạt động do trường tài trợ và/hoặc các hoạt động học tập xuất hiện ở (nhưng không giới hạn tới) trang mạng điện toán cấp hệ thống hoặc trường, pod cast, tác phẩm video, sản xuất hoặc phát sóng Đài Giáo Dục và phương tiện truyền thông phát sóng thời sự thương mại.

BCPS Công Bố Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ của Học Sinh Trong Các Hoạt Động Do Trường Tài Trợ và/hoặc Các Hoạt Động Học Tập

BCPS sẽ công bố/sản xuất tài sản sở hữu trí tuệ của học sinh được tạo ra trong các hoạt động do trường tài

trợ và/hoặc các hoạt động học tập để xuất hiện trong (nhưng không giới hạn tới) trang Web ở cấp hệ thống hoặc trường, pod cast, tác phẩm video, sản xuất hoặc phát sóng Đài Giáo Dục và phương tiện truyền thông phát sóng thời sự thương mại.

Nếu quý vị không muốn con quý vị sử dụng các phương tiện viễn thông của BCPS để truy cập các mạng điện tử ở trường, hoặc quý vị không muốn con quý vị chụp hình, thu băng video hoặc ghi âm, hoặc quý vị không muốn tài sản sở hữu trí tuệ của con quý vị được tạo ra trong các hoạt động do trường tài trợ và/hoặc các hoạt động học tập được công bố/sản xuất/trung bày, quý vị phải thông báo cho hiệu trưởng của con quý vị biết bằng cách điền và gửi lại *Mẫu Đơn Yêu Cầu Không Tiết Lộ Thông Tin của Phụ Huynh về Phương Tiện Viễn Thông và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ* hoặc gửi yêu cầu bằng văn bản tới cho hiệu trưởng trước ngày 1 tháng Mười của mỗi năm học, hoặc trong vòng 30 ngày kể từ khi con quý vị bắt đầu vào học tại trường. Mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã được gửi cho quý vị trong tập thông tin tựu trường của con quý vị. Quý vị cũng có thể lấy mẫu đơn này tại trường của con quý vị và trên trang mạng của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Students, Parents (Học Sinh, Phụ Huynh), và Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Nếu quý vị không cho biết các lựa chọn của mình bằng văn bản hoặc gửi lại mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã điền, có nghĩa là quý vị cho phép BCPS để con quý vị sử dụng các phương tiện viễn thông và đăng tải/sản xuất/trung bày tài sản sở hữu trí tuệ của con quý vị.

Phụ Lục

Tuyên Bố về Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh

Nội dung đầy đủ của tuyên bố về Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh được lưu trong *Cẩm Nang Hướng Dẫn về Các Chính Sách và Qui Chế* của Ủy Ban Giáo Dục Quận Baltimore (Ủy Ban). Quý vị có thể tìm đọc cẩm nang này tại thư viện của mỗi trường hoặc trên trang mạng điện toán <http://www.bcps.org/system/policies rules/>.

Các Trách Nhiệm của Học Sinh: Trách Nhiệm Đi Học Đầy Đủ Đúng Giờ

Học sinh có trách nhiệm tuân theo các thủ tục về đi học đầy đủ đúng giờ như ghi trong Chính sách và Quy chế 5120 của Ủy Ban Giáo Dục và Giám đốc Học khu, *Học sinh Đi học và Vắng mặt có Lý do*.

Học sinh nghỉ học phải có giấy xin phép có chữ ký của cha mẹ/người giám hộ ngay sau khi trở lại trường. Nếu học sinh vắng mặt vì một trong các lý do hợp pháp, giáo viên sẽ giúp học sinh học bù phần bỏ lỡ bất kỳ khi nào có thể được. Học sinh phải có trách nhiệm thường xuyên học tập, bất kể lý do vắng mặt. Nếu học sinh vắng mặt trong thời gian dài do đau bệnh, phải có giấy xác nhận của bác sĩ vào ngày học sinh trở lại trường.

Những học sinh bỏ lỡ ít nhất 20 phần trăm số ngày học trên lớp trong mỗi kỳ tính điểm sẽ nhận được điểm đi học không đạt yêu cầu. Các trường hợp nghỉ vắng mặt không có lý do, ít nhất 10 phần trăm trở lên, sẽ không đạt yêu cầu cho kỳ tính điểm.

Trách nhiệm về Trang phục và Diện mạo

BCPS cam kết cung cấp môi trường học tập an toàn và an ninh thuận lợi cho học sinh học tập. Trong khi học sinh và phụ huynh có trách nhiệm về trang phục và diện mạo của học sinh thì Ủy ban Giáo dục quy định trang phục và diện mạo của học sinh không được làm ảnh hưởng đến bất kỳ khía cạnh nào của quy trình giáo dục. Tiêu chuẩn về trang phục học sinh trong ngày học và các hoạt động được nhà trường tài trợ được ghi rõ trong Chính sách và Quy chế 5520 của Ủy Ban Giáo Dục và Giám đốc Học khu, *Quy định Trang phục Học sinh*.

Các Quyền của Học Sinh:

1. Quyền về Thủ Tục Công Bằng

Học sinh có quyền được hưởng một nền giáo dục, và bất kỳ biện pháp kỷ luật nào khiến học sinh đó không được hưởng các quyền này đều phải áp dụng một cách thận trọng. Các học sinh có quyền được đối xử công bằng và bình đẳng khi áp dụng các biện pháp kỷ luật. Các thủ tục khác có thể áp dụng cho những học sinh có Chương Trình Học Tập Cá Nhân (IEP) và Các Chương Trình Thuộc Mục 504.

Thủ tục hợp lý bao gồm: thông báo cho học sinh và cha mẹ/người giám hộ về các cáo buộc; giải thích về bằng chứng; cơ hội để học sinh phản hồi; và thông báo kịp thời bằng văn bản cho cha mẹ/người giám hộ về việc giam giữ, cách ly, đình chỉ học tập, chuyển chương trình học, hoặc đuổi học.

Học sinh có trách nhiệm thực thi các quyền theo thủ tục hợp lý của mình trong các thủ tục tố tụng và/hoặc kháng cáo một cách kịp thời và tuân theo đúng thủ tục qui định.

2. Quyền Giữ Kín Hồ Sơ

Mỗi học sinh được lưu giữ một hồ sơ học bạ, kể từ khi vào học tại trường cho tới hết năm lớp mười hai.

Học sinh và cha mẹ/người giám hộ theo luật tiểu bang và liên bang có quyền xem xét hồ sơ học bạ của học sinh, yêu cầu giữ kín hồ sơ đó và chỉnh sửa các thông tin không chính xác trong hồ sơ học bạ.

Hiệu trưởng của trường có trách nhiệm lưu giữ hồ sơ học bạ chính xác và kín đáo cho mỗi học sinh và hợp tác trong trường hợp cần thu thập dữ liệu một cách hợp lý.

Cha mẹ/người giám hộ của học sinh hoặc các học sinh hội đủ điều kiện có thể xem hồ sơ học bạ của học sinh trong vòng 45 ngày kể từ khi gửi yêu cầu xem hồ sơ bằng văn bản, trong đó bao gồm ít nhất các thông tin sau đây:

- A. Dữ liệu cá nhân
- B. Dữ liệu về tình trạng đi học đầy đủ đúng giờ của học sinh
- C. Kết quả học tập hàng năm
- D. Tóm lược dữ liệu về chương trình mầm non
- E. Kết quả học tập ở cấp trung học hàng năm
- F. Tóm lược dữ liệu từ năm lớp 9 tới lớp 12
- G. Kỳ thi của khu học chánh tại địa phương và kỳ thi bắt buộc của tiểu bang
- H. Hồ sơ kỷ luật
- I. Khám dò tìm bệnh
- J. Hồ sơ khám sức khỏe tổng quát
- K. Hồ sơ về việc rút/chuyển trường của học sinh tại tiểu bang Maryland

Trừ khi có lệnh tòa án yêu cầu ngược lại, các bậc cha mẹ có quyền giám hộ và không có quyền giám hộ đều có thể bình đẳng tiếp cận các thông tin liên quan tới học tập, trong đó bao gồm cả hồ sơ học tập và hồ sơ học bạ của học sinh.

Trong đa số các trường hợp, trừ khi chuyển hồ sơ của học sinh sang một trường công lập tại tiểu bang Maryland, thông tin trong hồ sơ của học sinh sẽ không được tiết lộ cho bất kỳ cá nhân hoặc cơ quan nào bên ngoài trường khi không có giấy cho phép của cha mẹ/người giám hộ của học sinh hoặc học sinh hội đủ điều kiện.

3. Quyền Tham Gia Các Hoạt Động Tôn Giáo và

Yêu Nước

Ủy Ban Giáo Dục sẽ có nơi treo cờ Hợp Chúng Quốc Hoa Kỳ tại địa điểm mỗi trường học và treo cờ trong mỗi lớp học. Hiệu trưởng của mỗi trường có trách nhiệm tổ chức các buổi chào cờ tại trường của mình. Học sinh có quyền không tham gia các buổi chào cờ, nhưng không được gây trở ngại tới quyền của các học sinh khác trong việc tham gia các buổi chào cờ như vậy.

Tôn Giáo

Các học sinh có quyền đọc Kinh Thánh hoặc cầu nguyện tự nguyện, miễn là việc đó không gây trở ngại tới các hoạt động học tập bắt buộc đối với mỗi học sinh.

4. Quyền Tham Gia Lãnh Đạo của Học Sinh

Học sinh có quyền tổ chức và quảng bá một hình thức tổ chức của học sinh, và được đa số các học sinh của trường chấp nhận. Tất cả các học sinh có kết quả học tập đạt yêu cầu đều có quyền tranh cử và giữ chức vụ và bỏ phiếu trong các cuộc bầu cử học sinh. Các quyền này không bị cướp đoạt vì lý do sắc tộc, giới tính, chủng tộc, tình trạng khuyết tật, quốc gia nơi xuất thân, tôn giáo, tín ngưỡng, hoàn cảnh kinh tế xã hội, hoàn cảnh hôn nhân, tình trạng mang thai, hồ sơ cá nhân, xu hướng tính dục hoặc quan điểm chính trị. Học sinh không hội đủ điều kiện tranh cử hoặc giữ chức nếu có hơn một điểm “E” trong kỳ tính điểm trước đó. Tình trạng hội đủ điều kiện này sẽ tiếp tục áp dụng cho tới kỳ tính điểm mà trong đó học sinh không có quá một điểm “E”.

Các nhóm học sinh đại diện, ví dụ như các tổ chức học sinh, có quyền hội họp trong ngày học theo định kỳ hợp lý.

Chức vụ của học sinh về một vấn đề nào đó trong thời gian giữ chức, cho dù là được bầu chọn hay chỉ định, sẽ hoàn toàn không ảnh hưởng tới điểm hoặc thành tích học tập của học sinh.

Các tổ chức điều hành học sinh, hoạt động, phạm vi áp dụng và các thủ tục tu chính sẽ được ghi rõ trong văn bản hiến pháp do học sinh tích cực tham gia. Nếu quyền lãnh đạo của học sinh mâu thuẫn với hiến pháp của tổ chức học sinh hiện tại, thì phải có một bản tu chính hiến pháp của trường tại địa phương. Hiến pháp của trường tại địa phương không được mâu thuẫn với Bản Tuyên Bố về Các Quyền của Học Sinh.

Trong mỗi trường trung học, phải thiết lập một cơ chế để tiếp nhận các đề xuất và các vấn đề thảo luận. Chủ tịch ủy ban học sinh sẽ tham gia tiến trình này.

5. Quyền Tu Tập

Học sinh có quyền tổ chức và tụ tập để thảo luận các vấn đề và biểu tình một cách hòa bình vào các thời điểm đó và tại các địa điểm trong phạm vi của trường hoặc không khuôn viên của trường theo qui định hiệu trưởng của trường đó sau khi hỏi ý kiến các học sinh. Những học sinh muốn tụ tập cùng phải có trách nhiệm tránh tình trạng trốn học và xâm phạm quyền của các học sinh khác không muốn tham gia. Học sinh cần phải được thông báo rằng trách nhiệm của hiệu trưởng là bảo vệ học sinh tránh các mối nguy hiểm vốn có trong các buổi tập họp qui mô lớn và không được kiểm soát.

Học sinh có trách nhiệm sử dụng các phương tiện cơ sở vật chất của trường một cách an toàn, hợp lý, và theo đúng các thủ tục của khu học chánh.

6. Quyền Tham Gia Các Hoạt Động Ngoại Khóa

Học sinh có quyền tham gia các hoạt động ngoại khóa do trường của các em tài trợ và không bị loại vì lý do sắc tộc, giới tính, chủng tộc, tình trạng khuyết tật, quốc gia nơi xuất thân, tôn giáo, tín ngưỡng, hoàn cảnh kinh tế xã hội, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai, hồ sơ cá nhân, xu hướng tính dục, hay quan điểm chính trị. Tổ chức trường học có quyền thiết lập các tiêu chuẩn, trong đó bao gồm cả hạnh kiểm và thành tích để tiếp nhận hội viên với điều kiện là các tiêu chuẩn này liên quan tới mục đích và hoạt động của nhóm đó.

Các tổ chức phải được tài trợ bởi các thành viên hội đủ điều kiện trong nhóm nhân viên trường và học sinh không được có các hành vi trái phép hoặc phân biệt đối xử. Học sinh có thể tham gia các nhóm đoàn, nhóm biểu diễn, nhân viên xuất bản, và các câu lạc bộ khác được trường tài trợ mà không phải đóng lệ phí hội viên.

Các tổ chức tài trợ cho các hoạt động xã hội, ví dụ như các buổi khiêu vũ và các buổi tiệc, có thể tính tiền vé vào cửa. Các tổ chức học đường không bắt buộc phải trợ giúp chi phí học sinh tham gia các hoạt động xã hội.

7. Quyền Tham Gia Các Hoạt Động Thể Thao Liên Trường

Học sinh có quyền tham gia các hoạt động thể thao liên trường ở cấp trung học.

Ban lãnh đạo trường có quyền thiết lập và duy trì các tiêu chuẩn tối thiểu về thành tích học tập và hạnh kiểm để tham gia các sự kiện thể thao liên trường theo đúng Các Qui Chế của Tiểu Bang Maryland và Ủy Ban Giáo Dục.

8. Quyền Sử Dụng Cơ Sở Vật Chất của Trường

Để quản lý việc sử dụng các cơ sở vật chất của trường, chúng tôi sẽ ưu tiên trước cho các yêu cầu của các buổi học thông thường và các hoạt động khác liên quan tới trường học. Còn nếu không, các cơ sở vật chất sẽ được cung cấp cho bất kỳ mục đích nào liên quan tới cộng đồng, dân sự, giáo dục, xã hội, giải trí hoặc tôn giáo phù hợp với Các Điều Luật về Trường Công Lập Tiểu Bang Maryland. Hiệu trưởng có thể từ chối sử dụng bất kỳ cơ sở vật chất nào của trường nếu thấy rằng việc sử dụng kéo dài sẽ gây ra hoặc làm tăng một mối nguy hiểm đối với sự an lành và thanh bình của cộng đồng hoặc quận. Các thủ tục hành chính được thiết lập để thi hành chính sách này nhằm bảo đảm rằng việc sắp xếp thời gian được thu xếp hợp lý, và đã có

việc chuẩn bị hậu cần cũng như bảo đảm an ninh an toàn thỏa đáng, tất cả các tổ chức tài trợ đều hiểu các đặc quyền cũng như nghĩa vụ của họ, và nhân viên Ủy Ban Giáo Dục áp dụng chính sách này và các thủ tục qui định khác một cách nhất quán.

9. Quyền đối với Tài Sản Cá Nhân

Học sinh có quyền giữ tài sản cá nhân tại các trường và có thể phải qua thủ tục khám xét hợp lý đối với học sinh và đồ đạc của học sinh trong khuôn viên của trường hoặc trong các chuyến đi mà trường tài trợ.

Học sinh không được sở hữu bất kỳ đồ vật nào bị nghiêm cấm theo các luật và qui chế của tiểu bang, liên bang và/hoặc các chính sách và qui chế của BCPS.

Học sinh có trách nhiệm hợp tác với các viên chức của trường, là những người tiến hành khám xét hợp lý và tịch thu theo các điều luật và qui chế của liên bang, và tiểu bang và các chính sách và qui chế của BCPS.

Hiệu trưởng hoặc phó hiệu trưởng trường công lập có thể tiến hành khám xét hợp lý đối với một học sinh trong khuôn viên của trường hoặc trong các hoạt động được trường tài trợ nếu họ có lý do hợp lý để tin rằng học sinh đang sở hữu một vật mà việc sở hữu vật đó được coi là phạm tội hình sự theo luật pháp tiểu bang này. Thủ tục khám xét sẽ được thực hiện trước sự có mặt của đệ tam nhân (nhân viên).

Giáo viên có thể được hiệu trưởng ủy nhiệm tiến hành khám xét hợp lý đối với một học sinh trong các hoạt động do trường tài trợ nếu họ có lý do hợp lý để tin rằng học sinh đó đang sở hữu một vật mà việc sở hữu vật đó bị coi là phạm tội hình sự theo luật tiểu bang này. Giáo viên phải được huấn luyện trước khi khám xét. Thủ tục khám xét sẽ được thực hiện trước sự có mặt của đệ tam nhân (nhân viên).

Hiệu trưởng của một trường công lập có thể tiến hành khám xét cơ sở của trường đó và tất cả những gì có mặt tại khu vực trường đó, kể cả tủ có khóa của học sinh. Quyền hạn của viên chức quản lý trường trong việc khám xét tủ có khóa phải được công bố trong phạm vi trường đó.

10. Quyền về Không Phân Biệt Đối Xử

Các học sinh có quyền không bị phân biệt đối xử, ăn hiếp, sách nhiễu hoặc hăm dọa.

Các học sinh có trách nhiệm tôn trọng quyền cá nhân, dân sự và tài sản của những người khác.

11. Quyền về Tuổi Thành Niên của Học Sinh

Ủy Ban Giáo Dục Quận Baltimore, bất kỳ cơ quan nào thuộc ủy ban, bất kỳ ai đại diện cho ủy ban không được xâm hại tới quyền tư cách công dân của người thành niên mà các học sinh từ mười tám (18) tuổi trở lên được hưởng theo qui định trong *Bộ Luật Tiểu Bang Maryland*. Cụ thể là học sinh tới tuổi thành niên có thể

lựa chọn xin gửi văn bản xin nhận trách nhiệm về các lần nghỉ học của mình vào ngày trở lại trường. Qui định này hoàn toàn không giảm bớt quyền hạn của hiệu trưởng hoặc người được ủy quyền trong việc thông báo cho cha mẹ/người giám hộ về bất kỳ vấn đề hoặc thắc mắc nào liên quan tới việc học tập của học sinh đó.

12. Quyền Tự Do Ngôn Luận

Học sinh có quyền tự do ngôn luận, tự do tín ngưỡng và quyền tụ tập một cách có trật tự, nhưng lời nói và hành động gây rối có thể bị nghiêm cấm.

Quyền của học sinh trong việc viết các bài báo cho các ấn phẩm do trường tài trợ phải theo đúng các giới hạn hợp lý của các viên chức quản lý trường, dựa trên các vấn đề học tập hợp pháp.

Quyền của học sinh trong việc phân phát tài liệu phải theo đúng qui định của giới chức có thẩm quyền của trường. Đây là các bên có quyền hạn chế về thời gian, địa điểm và cách thức thực hiện các hoạt động đó để duy trì hoạt động có trật tự của các trường học.

Quyền tụ tập của các học sinh phải theo đúng qui định của các giới chức có thẩm quyền của trường. Đây là các bên có đặt ra các giới hạn hợp lý về thời gian, địa điểm và cách thức tụ tập của học sinh.

Học sinh có quyền sử dụng các hình thức biểu hiện bằng hình tượng trong phạm vi các biểu tượng đó không gây rối nghiêm trọng tới các hoạt động học đường.

Học sinh có trách nhiệm kiểm soát hành vi của mình trong khi sử dụng các thể hiện của mình. Các thể hiện của học sinh không được phương hại tới quyền của những người khác và cũng không được gây xáo trộn trong các hoạt động trong lớp học hoặc các thủ tục của trường.

Học sinh có trách nhiệm nhận biết tôn trọng quyền của người khác trong việc có ý kiến khác với ý kiến của các em.

13. Quyền Khiếu Nại

Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để giải quyết các bất đồng ở cấp trường địa phương. Việc bàn thảo không chính thức về các vấn đề và việc trao đổi quan điểm giữa các học sinh và nhân viên của trường là cách được khuyến khích để giải quyết càng nhiều tranh chấp càng tốt theo hình thức không chính thức.

Các thủ tục giải quyết khiếu nại của học sinh ở cấp trường địa phương sẽ được hiệu trưởng thiết lập cùng với sự hợp tác của các đại diện tổ chức học sinh. Học sinh sẽ được thông báo về các thủ tục cấp địa phương. Nếu khiếu nại của học sinh liên quan tới cáo buộc vi phạm các quyền và trách nhiệm của học sinh hoặc qui chế của Ủy Ban Giáo Dục bà không thể giải quyết được ở cấp trường giữa học sinh và hiệu trưởng trong vòng năm (5) ngày học, học sinh có thể gửi văn bản

kháng cáo cho phó giám đốc học khu thích hợp, là người sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản trong vòng năm (5) ngày học kể từ khi có kháng cáo đó. Kháng cáo quyết định của phó giám đốc học khu phải được chuyển cho Giám Đốc Học Khu hoặc người được ủy quyền của giám đốc học khu, là người sẽ ra quyết định trong vòng mười (10) ngày học kể từ khi có kháng cáo. Có thể kháng cáo với Ủy Ban Giáo Dục trong vòng mười (10) ngày học sau khi có quyết định của giám đốc học khu.

Có thể kháng cáo thêm với Ủy Ban Giáo Dục Tiểu Bang nếu gửi kháng cáo bằng văn bản trong vòng ba mươi (30) ngày sau khi có quyết định của ủy ban giáo dục tại địa phương.

Học sinh có quyền được phản hồi kịp thời đối với khiếu nại hợp thức.

Học sinh có trách nhiệm thi hành quyền kháng cáo một cách kịp thời và tuân theo đúng các qui trình đã nêu.

14. Quyền Có một Môi Trường Học Tập An Toàn

Ủy Ban Giáo Dục Quận Baltimore cam kết và tiếp tục ủng hộ một môi trường học tập an toàn qua các chính sách của ủy ban.

Mối liên hệ giữa học sinh và nhân viên của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore phải mang tính chất chuyên nghiệp. Nhân viên không được hờ hững học sinh hoặc lợi dụng mối quan hệ giáo viên/học sinh.

Học sinh có quyền tham gia tất cả các hoạt động trong lớp và trường học trong các môi trường không bị ăn hiếp, sách nhiễu, hoặc hăm dọa. Học sinh có trách nhiệm không có các hành vi mang tính chất tình dục. Nhân viên trường có trách nhiệm giáo dục học sinh về vấn đề ăn hiếp, sách nhiễu, và hăm dọa, hoặc để điều tra về các sự việc ăn hiếp, sách nhiễu, và hăm dọa, và thiết lập các biện pháp can thiệp cũng như các hậu quả của những hành vi đó.

**Đường Dây Khẩn Tư Vấn về Trường
Học An Toàn
1-877-636-6332**

**Đường Dây Khẩn về Trợ Giúp Khủng
Hoảng và Ngăn Ngừa Tự Tử của Tiểu
Bang Maryland
1-800-422-0009**

MẪU ĐƠN XÁC NHẬN VỀ CUỐN CẨM NANG HỌC SINH 2011-2012

Khu học chánh của chúng tôi là một trong các khu học chánh tốt nhất tại Hoa Kỳ. Bởi vì chúng tôi cùng hợp tác với quý vị, nhân viên, các bậc cha mẹ/người giám hộ, và các thành viên cộng đồng. Bạn, người học sinh, đóng một vai trò quan trọng trong nhóm này. Sự hợp tác của bạn thể hiện theo nhiều cách.

- **Bạn chịu trách nhiệm về hành vi của mình.**
- **Bạn giúp tạo dựng một môi trường học tập và bầu không khí học đường tốt đẹp.**
- **Bạn tự hào về ngôi trường của mình.**
- **Bạn góp phần giúp trường hoạt động hiệu quả.**

Chúng tôi biết điều này và rất tự hào về bạn. Với sự giúp đỡ của bạn Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore sẽ tiếp tục đạt các kết quả xuất sắc.

Sau khi đọc cuốn *Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh năm học 2011-2012*, bạn và cha mẹ/người giám hộ của bạn phải ký tên và ghi ngày tháng vào mẫu điền này. **Bạn phải nộp lại mẫu điền có chữ ký cho trường trong vòng năm ngày học.**

Trường: _____

Học Sinh: _____
Tên Họ Tên Gọi Tên Đệm Viết Tắt (Vui lòng viết bằng chữ in)

Tôi đã nhận được một bản sao của cuốn *Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh năm học 2011-2012 của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore*. Cuốn cẩm nang đã được giải thích và tôi đã có cơ hội nêu thắc mắc. Tôi đã đọc và hiểu nội qui kỷ luật ghi trong cuốn cẩm nang và các hậu quả đối với tất cả các trường hợp vi phạm. Ngoài ra, tôi hiểu *Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận cho Học Sinh*. Tôi đã được cho biết là tôi có thể gặp riêng phó hiệu trưởng để bàn thảo chi tiết hơn về cuốn cẩm nang này.

Chữ Ký của Học Sinh

Ngày

Tôi đã bàn thảo về cuốn *Cẩm Nang Hướng Dẫn Học Sinh* này với con tôi. Tôi đã đọc *Chính Sách về Việc Sử Dụng Các Phương Tiện Viễn Thông Được Chấp Nhận* dành cho Học Sinh và *Thông Báo Hàng Năm về Các Quyền của Phụ Huynh*.

Tôi hiểu rằng tôi phải điền *Mẫu Đơn Yêu Cầu Không Tiết Lộ Thông Tin của Phụ Huynh liên quan tới Thông Tin Danh Mục, và/hoặc Mẫu Đơn Yêu Cầu Không Tiết Lộ Thông Tin của Phụ Huynh liên quan tới Các Phương Tiện Viễn Thông và Tài Sản Sở Hữu Trí Tuệ*, hoặc tôi phải gửi thông báo bằng văn bản cho hiệu trưởng của con tôi:

NẾU TÔI KHÔNG MUỐN

- Con tôi tham gia sử dụng các phương tiện viễn thông;
- Cho đăng tải/sản xuất/trưng bày các tài sản sở hữu trí tuệ của con tôi;
- Cho con tôi chụp hình, thu băng video, và/hoặc ghi âm trong các hoạt động do trường tài trợ và/hoặc các hoạt động học tập;
- Cho “Thông Tin Danh Bạ” của con tôi được tiết lộ công khai; và/hoặc
- Cho tiết lộ tên, địa chỉ, và số điện thoại của con tôi cho các cơ quan tuyển dụng binh lính Hoa Kỳ hoặc các trường cao đẳng/đại học.

Mẫu đơn yêu cầu không tiết lộ thông tin đã được gửi cho quý vị trong tập thông tin tự trường. Quý vị cũng có thể lấy mẫu đơn này tại mỗi trường và trên trang mạng của Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore tại www.bcps.org trong mục Parents/Families (Phụ Huynh/Gia Đình), hoặc Văn Phòng Các Dịch Vụ Trợ Giúp Học Sinh. Ngoài ra, tôi hiểu rằng tôi phải gửi yêu cầu cho hiệu trưởng trước ngày 1 tháng Mười mỗi năm học hoặc trong vòng 30 ngày kể từ khi con tôi ghi danh học. Nếu tôi không lựa chọn, có nghĩa là tôi cho phép BCPS cho con tôi tham gia sử dụng các phương tiện viễn thông, hiệu trưởng có quyền tiết lộ thông tin danh bạ của con tôi, và con tôi có thể được chụp hình, thu băng video, và/hoặc ghi âm trong các hoạt động học tập và các hoạt động do trường tài trợ.

Chữ Ký của Cha Mẹ/Người Giám Hộ/Học Sinh Hội Đủ Điều Kiện

Ngày

Các Tham Chiếu về Pháp Lý và Chính Sách

Bộ Luật Tiểu Bang Maryland

- Giáo Dục Điều Khoản §§7-301 tới 308: Đi Học Đầy Đủ Đúng Giờ và Kỷ Luật của Học Sinh
- Giáo Dục Điều Khoản §7-111: Tiếp Cận Các Cơ Quan Tuyển Mộ Binh Lính
- Giáo Dục Điều Khoản §§26-101 tới 103: An Ninh Học Đường
- Luật Hình Sự Điều Khoản §4-102: Vũ Khí Gây Chết Người trong Khuôn Viên của Trường
- Luật Hình Sự Điều Khoản §§4-201 tới 209: Súng Ngắn
- Luật Hình Sự Điều Khoản §6-301: Cố Ý Phá Hoại
- Luật Hình Sự Điều Khoản §§4-501 tới 503: Các Phương Tiện Hủy Diệt
- Luật Hình Sự Điều Khoản §3-607: Ưc hiếp
- Luật Hình Sự Điều Khoản §5-101 và các mục tiếp theo: Các Chất Nguy Hiểm Bị Kiểm Soát, Thuốc Kê Toa và Các Chất Khác
- Luật Hình Sự Điều Khoản §7-101 và các mục tiếp theo: Trộm Cắp và Các Tội Phạm Liên Quan
- Luật Hình Sự Điều Khoản §§10-113 tới 120: Các Trường Hợp Vi Phạm về Sử Dụng Đồ Uống Có Cồn
- Luật Hình Sự Điều Khoản §10-108: Trẻ Vị Thành Niên Sở Hữu Sản Phẩm Thuốc Lá; Mạo Danh
- Luật Hình Sự Điều Khoản §§10-201, -203: Gây Rối, Có Hành Vi Gây Rối và Các Tội Có Liên Quan
- Luật Hình Sự Điều Khoản §6-409: Từ Chối hoặc Không Rời Tòa Nhà Công Cộng hoặc Khu Vực Công Cộng
- Bộ Luật Tố Tụng Hình Sự Điều Khoản §§11-601 tới 618: Trả Tiền Phạt và Các Khoản Tiền Trả Khác

Các Quy Chế Bộ Luật Tiểu Bang Maryland Tiêu Đề 13A, Ủy Ban Giáo Dục Tiểu Bang

- 13A.02.04-Môi Trường Học Đường Không Có Thuốc Lá
- 13A.05.01-Cung Cấp Một Nền Giáo Dục Công Lập Thích Hợp và Miễn Phí
- 13A.06.03-Các Hoạt Động Thể Thao Liên Trường tại Tiểu Bang
- 13A.08.01-.02-Học Sinh

Các Chính Sách của Ủy Ban Giáo Dục và Các Quy Định của Giám Đốc Học Khu

([http://www.bcps.org/system/policies rules/](http://www.bcps.org/system/policies_rules/))

- Phụ Mục 5100: Ghi Danh Đi Học và Tình Trạng Đi Học Đầy Đủ Đúng Giờ
- Phụ Mục 5200: Lên Lốp và Ở Lại Lốp
- Phụ Mục 5300: Các Hoạt Động
- Phụ Mục 5400: Các Dịch Vụ Cho Học Sinh
- Phụ Mục 5500: Hạnh Kiểm
- Phụ Mục 5600: Các Quyền và Trách Nhiệm của Học Sinh
- Chính Sách và Quy Chế 4115: *Đạo đức và Trách nhiệm Nhân Viên*
- Chính Sách và Quy Chế 6202: *Truy Cập Thông Tin Điện Tử, Các Dịch Vụ và Mạng qua Các Phương Tiện Viễn Thông*

Bộ Luật Hoa Kỳ

- Đạo Luật Các Chất Bị Kiểm Soát, 21 U.S.C. §§801, và các mục tiếp theo
- Đạo Luật Học Đường Không Có Súng ban hành năm 1990, 18 U.S.C. §§921, và các mục tiếp theo
- Đạo Luật Các Trường Học và Cộng Đồng An Toàn và Không Có Ma Túy, 20 U.S.C. §§7101, và các mục tiếp theo
- Đạo Luật về Sự Riêng Tư và Các Quyền Giáo Dục của Gia Đình (FERPA) 20 U.S.C. §1232g
- Đạo Luật Tu Chính Bảo Vệ Quyền của Học Sinh (PPRA) 20 U.S.C. §1232h
- Đạo Luật Giáo Dục Tiểu Học và Trung Học ban hành năm 1965 (ESEA) 20 U.S.C. §§7801
- Đạo Luật Quan Tâm Tới Mọi Trẻ Em ban hành năm 2001, 20 U.S.C. §§6301, và các mục tiếp theo
- Mục 544 của Đạo Luật Cho Phép An Ninh Quốc Gia cho Năm Tài Khóa 2002, 10 U.S.C. §503
- Mục 507 của Đạo Luật Yêu Nước Hoa Kỳ ban hành năm 2001, P.L. 107-56; 115 Stat. 272

Danh Sách Đánh Giá

- Cách Thiết Lập một Chương Trình Giáo Dục Tỉnh Cách tại Trường Của Quý Vị, 2007
- Mô Hình Phát Triển: Xác Định Tầm Nhìn
- Cẩm Nang Hướng Dẫn về Các Thủ Tục Kỷ Luật Trong Đó Bao Gồm:
- Duyệt Xét Chương Trình, Đình Chỉ Học Tập, Đuổi Học, 2006
- Cẩm Nang Hướng Dẫn Dịch Vụ Học Sinh, 2010

Thông Báo về Không Phân Biệt Đối Xử

Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore không phân biệt đối xử dựa trên sắc tộc, chủng tộc, giới tính, tuổi, nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tín ngưỡng, tình trạng khuyết tật, hoàn cảnh kinh tế xã hội, tình trạng hôn nhân, tình trạng mang thai, quan điểm chính trị hoặc xu hướng tính dục, và tuân theo Tiêu Đề VI, Tiêu Đề VII, Tiêu Đề IX, và Mục 504 của Đạo Luật Phục Hồi ban hành năm 1973 trong tất cả các chương trình giáo dục của khu học chánh. Tất cả các khóa học là dành cho cả học sinh nam và nữ. Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Văn Phòng Cơ Hội Việc Làm Công Bằng, (410) 887-4159, hoặc Văn Phòng Giáo Dục Đặc Biệt về Chấp Hành Qui Định và Sắp Xếp Nơi Học, (410) 887-3660, Khu Học Chánh Công Lập Quận Baltimore, 6901 Charles Street, Towson, Maryland 21204. Đây là Phó Viên Chức Phụ Trách Chấp Hành Qui Định chịu trách nhiệm nhận biết, ngăn ngừa và giải quyết các trường hợp vi phạm qui định về sách nhiễu liên quan tới học sinh. Khiếu nại về sách nhiễu xin chuyển tới: Executive Director of Student Support Services, 9610 Pulaski Park Drive, Suite 219, Baltimore, Maryland 21220, (410) 887-4360.



6901 Charles Street, Towson, Maryland 21204